

- En **Instruction Manual**
- De **Bauanleitung**
- Fr **Manuel de montage**
- 日本語 **取扱説明書**

E SAVAGE

DUAL MOTOR/DUAL BATTERY
ELECTRIC POWERED 4WD MONSTER TRUCK



HPI
RACING

En Thank you

- Thank you for selecting this HPI RACING product! This kit is designed to be fun to drive and uses top quality parts for durability and performance. The instruction manual you are reading was designed to be easy to follow yet thorough in its explanations. HPI Racing wants you to enjoy driving your new R/C kit. If you come across any problems or need some help getting through a step, give us a call and we will do our very best to help you. You can also contact us on the internet at www.hpiracing.com.
- This is a high performance R/C kit, and it requires regular maintenance for best performance. If you don't do regular maintenance the performance will suffer. HPI has all the necessary parts and accessories available to keep your car performing at its best.
- The caution or attention symbols will warn you about steps that can be very dangerous. Please read and understand the instructions carefully before proceeding.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Failure to follow these instructions can damage your kit, and cause serious bodily injury or death.



Attention
Achtung
Attention
注意

Failure to follow these instructions can cause injury to yourself or others. You might also cause property damage or damage your kit.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

- | | |
|-------------------------|--|
| Before Running | ● Please read manual (with parent, guardian or a responsible adult if necessary). |
| While Operating | ● Please do not run on a public street, this could cause serious accidents, personal injuries and/or property damage.
● Please do not run near pedestrians or small children.
● Please do not run in small or confined areas. |
| Before Operating | ● Make sure that all screws and nuts are properly tightened.
● Always use fresh batteries for your transmitter and receiver to avoid losing control of the model.
● Make sure no one else is using the same radio frequency as you are using.
● Please confirm the neutral throttle trigger position. |
| After Running | ● Turn OFF receiver first, then turn OFF transmitter. This will prevent the car from losing control.
● After running HPI RACING product, it is necessary to perform routine maintenance. Failure to do this can result in increased wear and damage to the engine and chassis. |
| Battery safety | ● Please be careful when handling the battery. It will be hot after running. If the wire is frayed, a short circuit can cause a fire. |

De Danke

- Vielen Dank, dass Sie sich für HPI RACING entschieden haben! Dieses Auto soll Spaß machen und verwendet nur hochwertige Materialien für beste Leistungen und Haltbarkeit. Die Anleitung, die Sie gerade lesen, ist einfach zu verstehen und dabei sehr ausführlich. HPI Racing will, dass Sie Erfolg und Spaß mit Ihrem neuen Modell haben! Falls es dennoch einmal zu Problemen kommen sollte, melden Sie sich bei uns. Wir werden alles in unserer Macht stehende tun, um zu helfen. Sie können uns auch gerne unter www.hpiracing.com kontaktieren.
- Dies ist ein hochleistungs RC-Auto und benötigt regelmäßige Wartung. Wenn Sie diese Wartungsarbeiten nicht durchführen wird die Leistung des Autos darunter leiden. Alle zur Wartung benötigten Teile sind bei HPI erhältlich.
- Die Warnsymbole weisen Sie auf gefährliche Bauabschnitte hin. Bitte lesen und verstehen Sie die Anweisungen bevor Sie sie durchführen.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, können Sie oder Ihr Auto Schäden davontragen.



Attention
Achtung
Attention
注意

Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, können Sie oder andere verletzt werden. Es kann auch sein, dass dabei Sachschaden an anderen Dingen oder ihrem Auto entsteht.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

- | | |
|------------------------------|--|
| Vor dem Fahren | ● Bitte lesen Sie die Anleitung (mit einem Erwachsenen) |
| Während dem Fahren | ● Fahren Sie bitte nicht auf öffentlichen Straßen. Dies kann zu schweren Unfällen mit Personen- und/oder Sachschaden führen.
● Fahren Sie bitte nicht in der Nähe von Fußgängern und Kindern.
● Fahren Sie bitte nicht auf zu kleinen oder begrenzten Plätzen. |
| Vor dem Fahren | ● Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben und Muttern korrekt sitzen.
● Verwenden Sie immer frische Batterien im Sender und Empfänger um nicht die Kontrolle über das Auto zu verlieren.
● Achten Sie darauf, dass niemand anderes mit dem selben Quarz fährt.
● Überprüfen Sie, ob der Gashebel in der Neutralposition steht. |
| Nach dem Fahren | ● Schalten Sie den Empfänger aus, dann erst den Sender. Dies verhindert, dass das Auto außer Kontrolle gerät.
● Nach dem Fahren mit dem HPI RACING entschieden haben ist regelmäßige Wartung nötig. Dies nicht zu tun, kann den Verschleiß erhöhen oder den Motor beschädigen. |
| Hinweise zum Fahrakku | ● Geben Sie im Umgang mit dem Fahrakku bitte Acht. Er ist nach dem Fahren sehr heiß. Falls die Kabel beschädigt sind, kann ein Kurzschluss ein Feuer auslösen. |

- Merci d'avoir choisi ce produit HPI Racing ! Ce kit a été conçu pour être amusant à conduire, et utilise des pièces de la plus haute qualité pour la longévité et les performances. Le manuel d'utilisation qui est entre vos mains a été conçu pour vous fournir des explications faciles à suivre mais complètes. HPI Racing espère que vous aurez plaisir à piloter votre nouveau kit radio-commandé. Si vous rencontrez des problèmes ou si vous avez besoin d'aide pour une étape, appelez-nous et nous ferons de notre mieux pour vous aider. Vous pouvez aussi nous contacter par Internet sur www.hpiracing.com.
- Ceci est un kit radio-commandé de hautes performances, et requiert un entretien régulier pour donner le meilleur de lui-même. Si vous n'effectuez pas un entretien régulier, les performances en souffriront. HPI a toutes les pièces et les accessoires nécessaires pour maintenir les performances de votre véhicule à leur meilleur niveau.
- Les symboles attirant votre attention vous avertiront des étapes qui peuvent être très dangereuses. Veuillez lire soigneusement les instructions et bien les comprendre avant toute utilisation.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez endommager votre kit, et provoquer de sérieux dégâts corporels ou même mortels.



Attention
Achtung
Attention
注意

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez vous blesser vous-même ou blesser d'autres personnes. Vous pourriez également provoquer des dégâts matériels ou endommager votre kit.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Avant de faire courir le véhicule

- Veuillez lire le manuel avec un parent ou un adulte responsable.

Lors du fonctionnement

- Ne faites pas fonctionner sur une voie publique, cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles et/ou des dommages aux biens.
- Ne faites pas fonctionner à proximité de piétons ou d'enfants en bas âge.
- Ne faites pas fonctionner dans des lieux petits ou fermés.

Avant de mettre en marche

- Veuillez vérifier que toutes les vis et tous les boulons sont correctement serrés.
- Utilisez toujours des batteries nouvellement chargées pour l'émetteur et le récepteur afin d'éviter de perdre le contrôle du véhicule.
- Vérifiez que personne d'autre n'utilise la même fréquence radio que vous.
- Vérifiez la position neutre de l'accélérateur.

Après l'arrêt

- Éteignez d'abord le récepteur, puis l'émetteur. Cela empêchera une éventuelle perte de contrôle du véhicule.
- Après avoir fait rouler la produit HPI Racing, il est nécessaire d'effectuer un entretien de routine. Ne pas le faire résulte en une usure plus importante et des dommages au moteur et au châssis.

Sécurité de la batterie

- Faites très attention lorsque vous manipulez la batterie. Elle sera très chaude après utilisation. Si un câble était dénudé, un court-circuit pourrait provoquer un incendie.

日本語 はじめに

- この度は、HPI製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。本製品は高品質の材料を使用し、ハイレベルな走行が出来るよう設計されています。また、本説明書は初心者の方でもスムーズに理解できるよう多くのイラスト、実寸表示を使用しておりますので、よくお読みいただいた上で楽しいラジコンライフをスタートさせてください。なお、HPIでは走らせる楽しみはもちろんのこと、組み立てる楽しみも知っていただきたいと願っております。製品の事で不明な点がございましたらお気軽にお問い合わせください。製品をご使用になる前に必ず本取扱説明書をお読みください。
- 高性能なR/Cカーの性能を十分に発揮させるためには走行後のメンテナンスが必要です。メンテナンスを行わないとR/Cカーが傷む原因となります。HPIでは、メンテナンスや修理用にスペアパーツを用意しておりますのでどうぞご利用ください。
- 本取扱説明書ではお客様への危害や損傷を未然に防止するために、危険の従う操作、お取扱いについて以下の記号で警告表示を行っています。内容をよくご理解の上で本文をお読みください。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方の生命や身体に重大な被害が発生する可能性が想定される内容を示しています。



Attention
Achtung
Attention
注意

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方が障害を負う可能性、物的損害の発生が想定される内容を示しています。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

**走らせる前に
走行上の注意**

- 必ず本説明書をお読みください。保護者の方も必ず説明書をご覧ください。

走行前の点検

- 道路での走行はお止めください。
- 歩行者や小さな子供のいる場所では走行させないでください。
- 狭い場所や屋内での走行させないでください。
- 各部のネジ、ナットに緩みがないかチェックします。
- 送信機、受信機の電池の容量をチェックします。電池の容量が少ないと、車をコントロールする事が出来なくなり危険です。早めの交換を心がけてください。
- 自分と同じ周波数（バンド）を使用している人が周りにいないか確認します。コントロールができない場合は、すぐに走行を中止してください。
- 走行前に電波範囲の確認をしてください。
- スロットルトリガーのニュートラル（スロットルトリガーに指を掛けない状態）を確認してください。

走行後の注意

- 必ず受信機のスイッチをOFFにしてから、送信機のスイッチをOFFにしてください。順番を間違えると車が暴走する恐れがあります。
- 走行後はR/Cカーのメンテナンス（点検、整備）を行ってください。メンテナンスを行わないとR/Cカーが本来の性能を発揮せず、トラブルが発生しやすくなります。

**バッテリー
取り扱いの注意**

- バッテリーの取り扱いには十分注意してください。コード、被服の破れからのショートによる発熱で、ヤケドや火災などの恐れがあります。

En Contents

Section	Contents	Page
1	Overview	6
2	Start Up Guide	7
2-1	Charging battery	7
2-2	Setup Before Starting	9
3	Troubleshooting	17
4	Replacing the Pinion Gears	18
5	Maintenance	20
5-1	Chassis Maintenance	20
5-2	Radio Maintenance	21
5-3	Wheel Maintenance	23
5-4	Shock Maintenance	23
6	Parts Reference	25
7	Exploded View	30
8	Parts List Option Parts List	34

De Inhaltsverzeichnis

Abschnitt	Inhalt	Seite
1	Übersicht	6
2	Die ersten Schritte	7
2-1	Laden des Fahrakkus	7
2-2	Einstellungen vor dem Start	9
3	Fehlerbehebung	17
4	Wechseln der Ritzel	18
5	Wartung	20
5-1	Wartung des Chassis	20
5-2	RC-Anlage	21
5-3	Wartung der Reifen	23
5-4	Stoßdämpfer	23
6	Parts Reference	25
7	Exploded View	30
8	Ersatzteilleiste Tuningteilleiste	35

Fr Table des matières

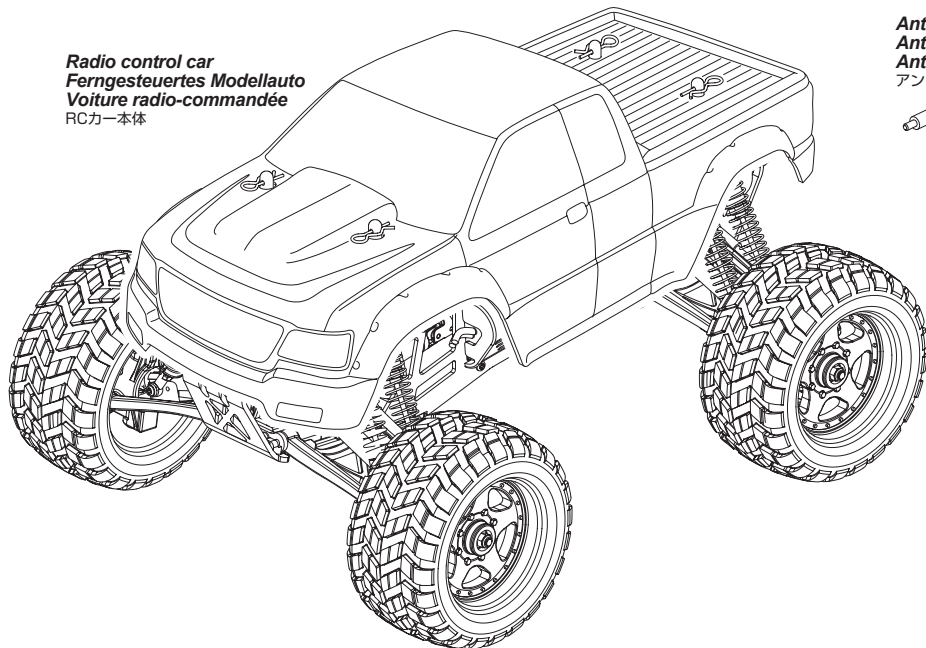
Section	Table des matières	Page
1	Vue d'ensemble	6
2	Guide de démarrage	7
2-1	Chargement de la batterie	7
2-2	Réglages avant le démarrage	9
3	Dépannage	17
4	Remplacement des pignons	18
5	Entretien	20
5-1	Entretien du châssis	20
5-2	Entretien de la radio	21
5-3	Entretien des roues	23
5-4	Entretien des amortisseurs	23
6	Référence des pièces	25
7	Vue éclatée	30
8	Liste de pièces / Liste des pièces optionnelles	36

日本語 目次

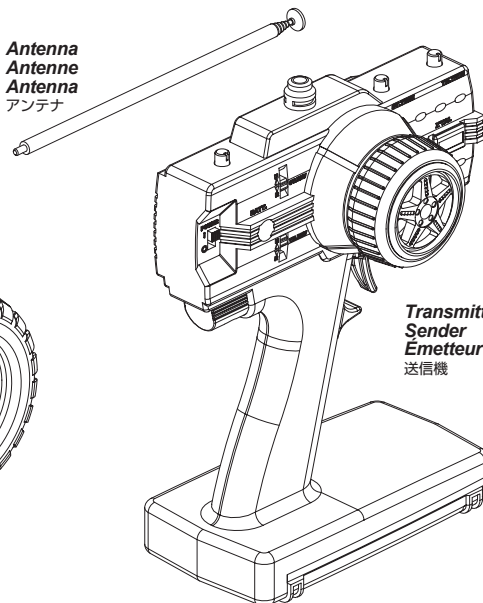
セクション	目次	ページ
1	製品概要	6
2	スタートアップガイド	7
2-1	走行用バッテリーの充電	7
2-2	走らせる前の準備	9
3	トラブルシューティング	17
4	ピニオンギヤの交換方法	18
5	メンテナンス	20
5-1	シャーシのメンテナンス	20
5-2	プロボシステムのメンテナンス	21
5-3	タイヤのメンテナンス	23
5-4	ショックのメンテナンス	23
6	パーツ原寸図	25
7	展開図	30
8	パーツリスト / オプションパーツリスト	37

Components **Composants**
Komponenten セット内容

Radio control car
Ferngesteuertes Modellauto
Voiture radio-commandée
RCカー本体



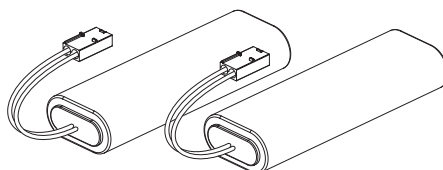
Antenna
Antenne
アンテナ



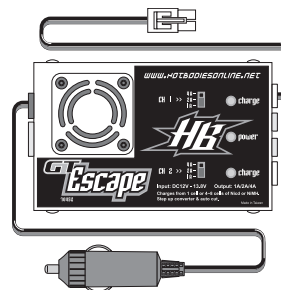
Transmitter
Sender
Émetteur
送信機



Parts Bag
Kleinteilebeutel
Sachet de pièces détachées
パーツ袋詰

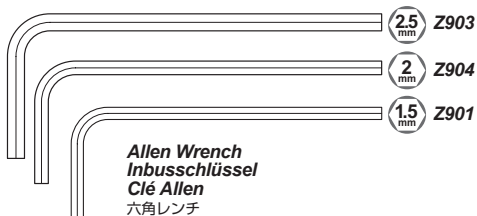


2032
GT 7.2V 3300mAh Ni-MH Battery
7.2V 3300mAh Fahrakku
Batterie 7.2v 3300mAh Ni-MH
GT 7.2V 3300mAh Ni-MH バッテリー



HB70452
GT Escape Charger
GT Escape Ladegerät
Chargeur GT Escape
GTエスケープチャージャー

Included Items **Enthaltenes Werkzeug** **Éléments inclus** キットに入っている工具

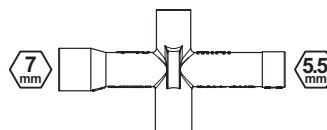


Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ

2.5 mm Z903

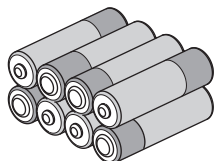
2 mm Z904

1.5 mm Z901

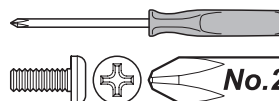


Z950
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ

Equipment Needed **Équipement nécessaire**
Benötigtes Zubehör 別にお買い求めいただく物



AA batteries for Transmitter (8pcs.)
AA Trockenbatterien für den Sender (8 St.)
Piles AAA pour l'émetteur (8 p.)
送信機用単三乾電池 8本



Screwdriver (NO.2)
Kreuzschraubenzieher (Nr.2)
Tournevis (N°2)
プラスドライバー 大

Please read the instructions before running.
Bitte lesen Sie vor dem Fahren die Anleitung.
Veuillez lire les instructions avant de mettre en marche.
スタートアップガイドではRCカーを走行させるまでの手順を紹介します。
走行させる前に内容をよくお読みになった上で走行を初めてください。

2-1

Charging battery Laden des Fahrakkus

Chargement de la batterie 走行用バッテリーの充電

First, charge the drive batteries. Note that charging takes about 30 minutes.
Laden Sie als erstes die Fahrakkus. Bedenken Sie, dass dies ungefähr 30 Minuten dauert.
Chargez les batteries motrices en premier. Cela prendra environ 30 minutes.
まず最初に走行用バッテリーを充電します。充電には数十分かかりますので、早めに充電を開始しておきます。

HB70452
GT ESCAPE CHARGER
GT ESCAPE Ladegerät
CHARGEUR GT ESCAPE
G エスケープチャージャー

Charging Current Selection Switch Ch-2
Ladestromschalter Anschluß-2
Interrupteur de sélection de charge Ch-2
充電電流切り替えスイッチ CH2

Charging Current Selection Switch Ch-1
Ladestromschalter Anschluß-1
Interrupteur de sélection de charge Ch-1
充電電流切り替えスイッチ CH1

Power Plug
Stromanschluß
Prise allume-cigare
パワープラグ

Charging Indicator Light CH-1 (Red)
Ladezustandsleuchte 1 (rot)
Témoin de charge CH-1 (rouge)
チャージインジケータータライト CH1 (赤)

Power Indicator Light (Green)
Stromanschluß-Kontrollleuchte (grün)
Témoin de courant (vert)
パワーインジケータータライト (緑)

Charging Indicator Light CH-2 (Red)
Ladezustandsleuchte 2 (rot)
Témoin de charge CH-2 (rouge)
チャージインジケータータライト CH2 (赤)

DC12V Adapter
DC12V Adapter
Adaptateur 12 V continu
DC12Vアダプター

Battery Connector CH-2
Akku-Stecker Anschluß-1
Connecteur de batterie CH-2
バッテリーコネクター CH2

Battery Connector CH-1
Akku-Stecker Anschluß-1
Connecteur de batterie CH-1
バッテリーコネクター CH1

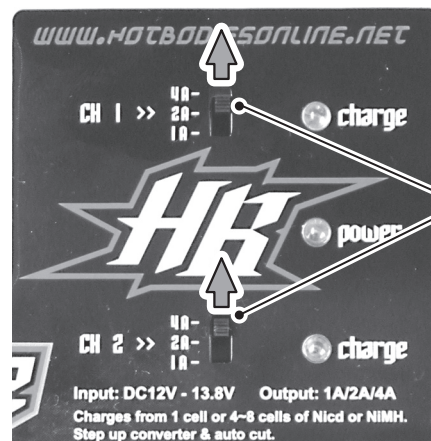
Cautions Warnhinweise

Précautions 警告

- The GT ESCAPE charger is a quick charger exclusively for NiCd/NiMH batteries. Never use the charger for any other kinds of batteries such as lithium-ion, which may cause damages to the charger.
- Keep the charger, wires and batteries away from water.
- Never disassemble or modify the charger, wires or batteries.
- Use the charger in a well-ventilated place. Do not use the charger on carpet or cloth.
- Never leave the charger during charging. Disconnect the power supply and battery from the charger if you leave the charger.
- The GT ESCAPE charger is for 1 cell or 4-8 cells battery connected in series. Never charge more than 8 cells at a time, or charge cells connected in parallel.
- Do not connect the charger to power supply in 13.8V or more.
- For both input and output, the red wire is for + (positive) and the black wire is for - (negative). Make sure that all connections are correct.
- If the battery becomes too hot while charging, stop charging immediately and find out the reason.
- GT 7.2V 3300mAh battery is exclusively for RC cars. Do not use GT 7.2V 3300mAh battery for any other applications.
- Do not charge GT 7.2V 3300mAh battery with a charger other than the GT ESCAPE Charger or other chargers for RC batteries.
- Do not dispose of batteries or throw batteries into fire. It is recommended to bring used batteries to a recycle shop.
- Das GT ESCAPE Ladegerät ist ein Schnellladegerät, das ausschließlich für NiCd/NiMH Akkus geeignet ist. Verwenden Sie das Ladegerät niemals für andere Akkus wie Lithium-Ionen Akkus oder ähnliche, da diese beschädigt werden können.
- Halten Sie den Lader, alle Kabel und die Akkus fern von Wasser.
- Zerlegen oder modifizieren Sie den Lader, die Kabel oder Akkus in keinem Fall.
- Verwenden Sie den Lader in gut belüfteten Räumen. Verwenden Sie ihn nicht auf Teppich oder auf Stoff.
- Lassen Sie den Lader beim Laden nie unbeaufsichtigt. Ziehen Sie alle Kabel ab, bevor Sie ihn unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Der GT ESCAPE Lader ist für 1 Zelle, oder für 4-8 Zellen in Reihe geschaltet, geeignet. Versuchen Sie niemals mehr als 8 Zellen gleichzeitig, oder parallel geschaltete Zellen zu laden.
- Schließen Sie den Lader nicht an ein Netzteil mit mehr als 13.8V Spannung an.
- Sowohl am Eingang als auch Ausgang ist das rote Kabel + (positiv) und das schwarze Kabel - (negativ). Achten Sie darauf, dass alle Steckverbindungen richtig sind.
- Falls der Akku beim Laden zu heiß werden sollte, stoppen Sie den Ladevorgang sofort und versuchen Sie den Fehler zu finden.
- Die GT 7.2V 3300 mAh Fahrakkus sind ausschließlich für Modellautos geeignet. Verwenden Sie sie nicht für andere Anwendungen.
- Laden Sie die GT 7.2V 3300mAh Fahrakkus nicht mit einem anderen Ladegerät außer dem GT ESCAPE Lader oder einem anderen Ladegerät für Modellauto-Akkus.
- Werfen Sie die Akkus nicht in den Hausmüll oder ins Feuer. Bringen Sie sie bitte zu einer Recycling-Stelle.
- Le chargeur GT ESCAPE est un chargeur rapide qui fonctionne exclusivement avec les batteries NiCd/NiMH. N'utilisez jamais le chargeur pour d'autres types de batteries telles que les batteries lithium-ion, qui peuvent endommager le chargeur.
- Conservez le chargeur, les câbles et les batteries à l'abri de l'eau.
- Ne démontez ni ne modifiez jamais le chargeur, les câbles ou les batteries.
- Utilisez le chargeur dans un endroit bien ventilé. N'utilisez pas le chargeur sur un tapis ou sur du tissu.
- Ne laissez jamais le chargeur sans surveillance pendant la charge. Débranchez l'alimentation et la batterie du chargeur si vous laissez celui-ci seul.
- Le chargeur GT ESCAPE peut charger les batteries à un élément ou celles ayant de 4 à 8 éléments connectés en série. Ne chargez jamais plus de 8 éléments à la fois, ou chargez les éléments en parallèle.
- Ne reliez pas le chargeur à une alimentation dépassant les 13,8 Volts.
- Que ce soit pour l'entrée ou la sortie, le câble rouge est pour le + (positif) et le câble noir est pour le - (négatif). Vérifiez que tous les branchements sont corrects.
- Au cas où la batterie deviendrait trop chaude lors de la charge, arrêtez immédiatement celle-ci et trouvez-en la raison.
- La batterie GT 7.2V 3300mAh ne sert qu'aux véhicules radio-commandés. N'utilisez pas la batterie GT 7.2V 3300mAh pour un quelconque autre usage.
- Ne chargez pas la batterie GT 7.2V 3300mAh avec un chargeur autre que le GT ESCAPE ou un autre chargeur pour les batteries de véhicules radio-commandés.
- Ne jetez pas les batteries dans les flammes. Il est conseillé d'apporter les batteries usagées dans un centre de recyclage.
- GTエスケープチャージャーは、ニッケル/ニッケル水素バッテリー専用充電器です。他の種類（リチウムイオン等）のバッテリーは破壊の原因となる可能性がありますので、絶対に使用しないでください。
- 充電器やコード、バッテリー本体等は、絶対に水に濡れないようにしてください。
- 充電器やコード、バッテリー本体等は、絶対に分解・改造はしないでください。
- 充電器は風通しの良い場所に設置し、カーペットや布等の上では使用しないでください。
- 充電中は充電器のそばを離れないようにしてください。また、その場から離れる場合は、電源やバッテリーを取り外してください。
- GTエスケープチャージャーは、直列に接続された1セル及び4-8セルのバッテリーに対応しています。9セル以上や、並列に接続されたバッテリーは絶対に充電しないでください。
- GTエスケープチャージャーは、13.8V以上の電源には接続しないでください。
- 入力/出力ともに、赤いコードが+（プラス）、黒いコードが-（マイナス）になります。接続時には十分ご確認ください。
- 万一、使用中にバッテリーが異常に発熱した場合は、充電を速やかに中止し、原因を確かめてください。
- GT 7.2V 3300mAhバッテリーはRCカー専用です。他の用途には使用しないでください。
- GT 7.2V 3300mAhバッテリーはGTエスケープチャージャーもしくはRC用バッテリー専用充電器以外の充電器では充電しないでください。
- 使用不可能または不要になったバッテリーはそのまま捨てたり、火中に投げ入れたりは絶対にしないでください。（リサイクル協力店にお持ちください）

1

Set the Charging current selection switch at 4A.
 Insert the power plug into 12V cigarette lighter automobile outlet. When using a stabilized power supply, connect the DC12V adapter with the power plug firmly and connect an alligator clip with the output terminal of the stabilized power supply. Use a stabilized power supply with 10A or higher current. POWER indicator light (green) will light up brightly, the CHARGING indicator light (red) will slowly flash and go out, to indicate the charger is in standby mode.
 Stellen Sie den Ladestromschalter auf 4A. Stecken Sie den Stromanschluß in den Zigarettenanzünder. Wenn Sie ein Netzteil verwenden, stecken Sie das Anschlußkabel in den DC12V Adapter und verbinden Sie diesen sicher mit dem Ausgang des Netzteils. Verwenden Sie ein Netzteil, das mindestens 10A liefert. Die Stromanschluß-Kontrollleuchte leuchtet dann grün und die Ladezustandsleuchte leuchtet kurz rot auf und geht dann aus. Damit zeigt der Lader, dass er im Standby Modus ist.
 Positionnez l'interrupteur de sélection de charge sur 4 A.
 Insérez la prise du chargeur dans l'allume-cigare. Lorsque vous utilisez une alimentation stabilisée, connectez fermement l'adaptateur 12 V continu avec la prise du chargeur et raccordez avec une pince crocodile à la sortie de l'alimentation stabilisée. Utilisez une alimentation stabilisée de 10 Ampères ou plus. Le témoin lumineux de COURANT (vert) émettra une lumière vive, le témoin de CHARGE (rouge) clignotera lentement puis s'éteindra, pour indiquer que le chargeur est en mode veille.
 充電電流切り替えスイッチを 4A (アンペア) に設定します。
 パワープラグを車のシガーライターに差し込みます。DC 12V安定化電源を使用する場合はDC12Vアダプターをパワープラグにしっかりとめ込み、ワニぐちクリップを安定化電源の出力端子につなげます。安定化電源は10A以上の出力があるものを使用してください。
 パワーインジケータライト (緑) が明るく点灯し、チャージインジケータライト (赤) がゆっくり点滅して消えると充電器はスタンバイモードとなります。



4A
(アンペア)

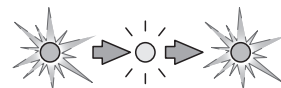
2

Connect the battery to the connector. The CHARGING indicator light (red) will flash to indicate the charger is in charging mode.
 Verbinden Sie den Fahrakku mit dem Ladegerät. Die Ladezustandsleuchte wird anfangen rot zu blinken - der Akku wird geladen.
 Raccordez la batterie au connecteur, et le témoin de CHARGE (rouge) clignotera pour indiquer que le chargeur est en mode charge.
 充電するバッテリーをバッテリーコネクタに接続します。
 チャージインジケータライト (赤) が点滅し充電モードとなります。



Charging Indicator Light (Red)
 Ladezustandsleuchte (rot)
 Témoin de charge (rouge)
 チャージインジケータライト (赤)

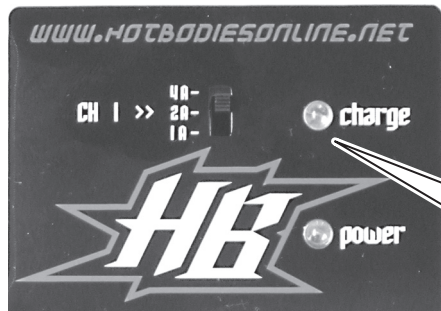
Flash
 Blinkend
 Clignotement
 点滅



Do not leave the charger during charging. In case the battery becomes too hot while charging, stop charging immediately and find out the reason.
 Lassen Sie den Lader nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie Laden. Falls der Akku zu heiß werden sollte, stoppen Sie den Ladevorgang sofort und suchen Sie den Fehler.
 Ne laissez pas le chargeur sans surveillance pendant la charge. Au cas où la batterie deviendrait trop chaude lors de la charge, arrêtez immédiatement celle-ci et trouvez-en la raison.
 充電中は充電器のそばを離れないでください。
 また、バッテリーや充電器に異常な発熱を感じた場合は、直ちに充電を中止して、原因を調査してください。

3

Once the battery is sufficiently charged, the CHARGING indicator light (red) will stop flashing and remain lit as long as the battery is connected. Disconnect the battery from the battery connector once the charging is completed.
 Sobald der Akku geladen ist, hört die Ladezustandsleuchte (rot) auf zu blinken und leuchtet durchgängig solange der Akku noch angeschlossen ist. Ziehen Sie dann den Akku vom Ladegerät ab.
 Une fois que la batterie est suffisamment chargée, le témoin de CHARGE (rouge) s'arrêtera de clignoter et restera fixe tant que la batterie est raccordée. Débranchez la batterie du connecteur une fois que la charge est complète.
 バッテリーが満充電になるとチャージインジケータライトが点滅から点灯に変わり充電が終了します。チャージインジケータはバッテリーが外されるまで点灯し続けます。充電が完了したら速やかにバッテリーをバッテリーコネクタから取り外してください。



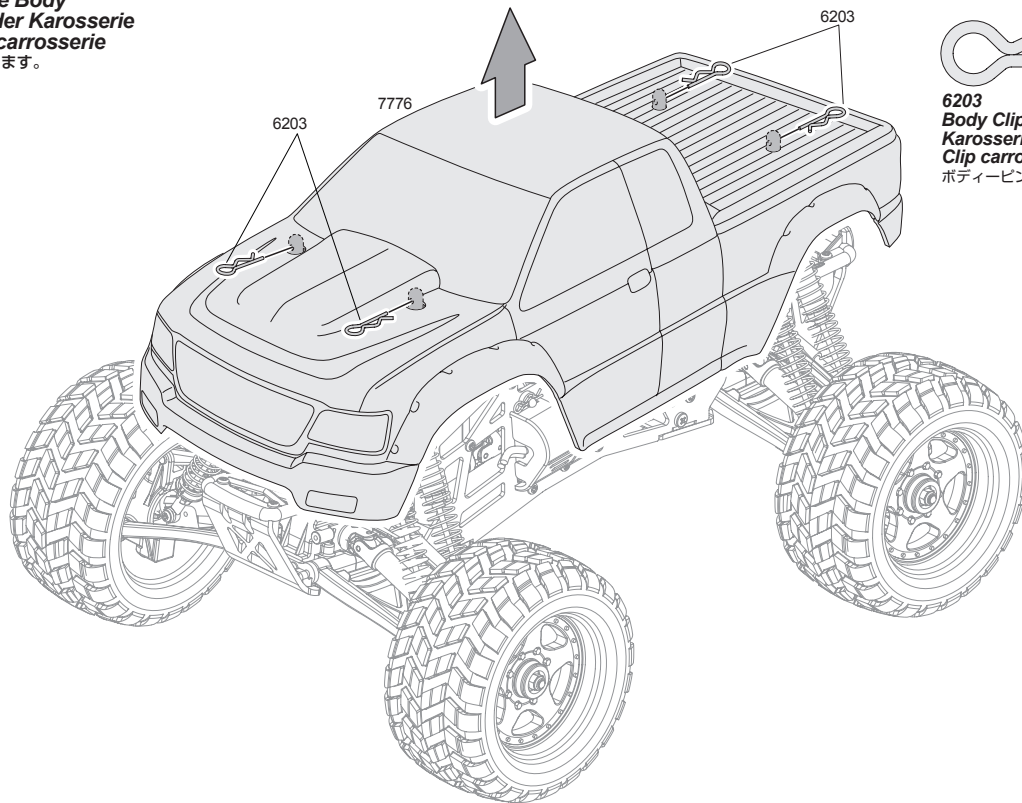
Lighting
 Leuchtend
 Lumineux
 点灯

⚠ Caution Achtung Attention 注意

If the battery is warm after charging, the battery is sufficiently charged. If the battery is not warm, the battery may not be sufficiently charged. In that case, disconnect the battery from the battery connector and wait for more than 3 seconds to connect the battery for recharging. After charging, make sure to remove the battery from the connector and remove the power plug from the cigarette lighter (or from the DC12V adaptor).
 Wenn der Akku nach dem Laden warm ist, ist er ausreichend geladen. Ist er nicht warm, kann es sein, dass er nicht vollständig geladen worden ist. Ziehen Sie in diesem Fall den Akku vom Ladegerät ab, warten Sie mindestens 3 Sekunden und stecken Sie ihn dann wieder an. Achten Sie darauf, dass Sie nach dem Laden den Akku vom Ladegerät abziehen und den Stromanschluß aus dem Zigarettenanzünder (im Auto) ziehen, bzw. die Klemmen vom Netzteil entfernen.
 Si la batterie est chaude après la charge, cela signifie qu'elle est suffisamment chargée. Si la batterie n'est pas chaude, elle peut ne pas être suffisamment chargée. Dans ce cas, déconnectez la batterie de son connecteur et attendez plus de trois secondes pour connecter la batterie pour la recharge.
 Après la recharge, assurez-vous bien de retirer la batterie du connecteur et de retirer la prise de l'allume-cigares de la voiture (ou de l'adaptateur 12 V continu).
 充電後のバッテリーがやや暖かくなっていれば、充電状態は良好です。
 もし充電がすぐに終了してしまったり、バッテリーが暖かくない場合はバッテリーが十分充電されていない事が考えられます。その場合には、一度バッテリーをバッテリーコネクタから取り外し、3秒以上待つってから再度バッテリーを充電してください。
 充電後は必ずバッテリーをコネクタから取り外し、パワープラグ (もしくはDC12Vアダプター) を取り外して電源をカットしてください。

1 Preparing The Chassis Vorbereitung des Chassis Préparation du châssis シャーシの準備

Removing the Body
Demontage der Karosserie
Retrait de la carrosserie
ボディを取り外します。



6203
Body Clip (8mm/black)
Karosserieklammern
Clip carrosserie (8mm/noir)
ボディーピン (ブラック)

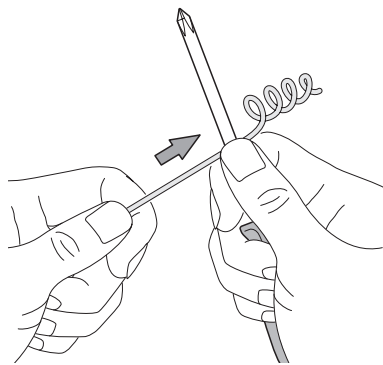
Receiver Antenna Installation
Montage der Empfängerantenne
Mise en place de l'antenne du récepteur
受信機用アンテナを取り付けます。

Straighten antenna with a screwdriver so it is easier to insert into antenna tube.

Ziehen Sie die Antenne mit einem Schraubenzieher gerade, damit es einfacher ist sie in das Antennenrohr zu führen.

Lissez l'antenne avec un tournevis pour qu'elle soit plus facile à insérer dans la tige d'antenne.

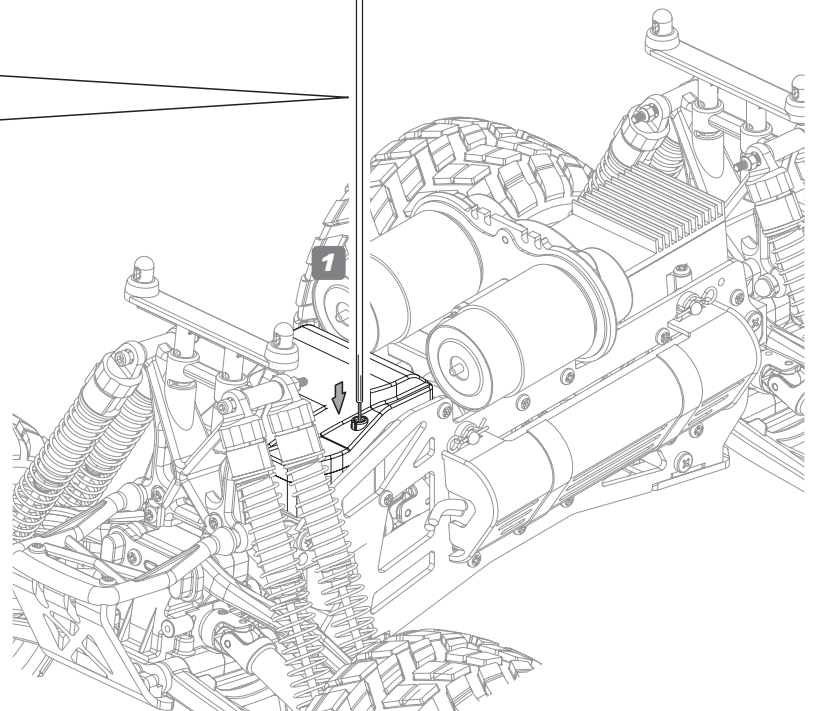
受信機のアンテナ線をほどいた後、ドライバーなどで真っ直ぐになじませ、アンテナパイプに通します。



Do not cut or shorten antenna wire.
Kürzen Sie niemals die Antenne.
Ne pas couper ni raccourcir le câble d'antenne.
● アンテナ線を短く切らないでください。



Z150
Antenna Pipe
Antennenrohr Set
Tige d'antenne
アンテナパイプ





Remove the body pins (2pcs.) holding the battery holder.
 Entfernen Sie die Karosseriekammern (2 St.) die an der Akkuhalterung sind.
 Retirez les attaches de carrosserie (2 pièces) qui tiennent le support de batterie.
 バッテリーホルダーを止めているボディピン2本を抜きます。



75106
 Body Clip (6mm)
 Karosseriekammern (6mm)
 Clip Carr. (6mm)
 ボディーピン (6mm)

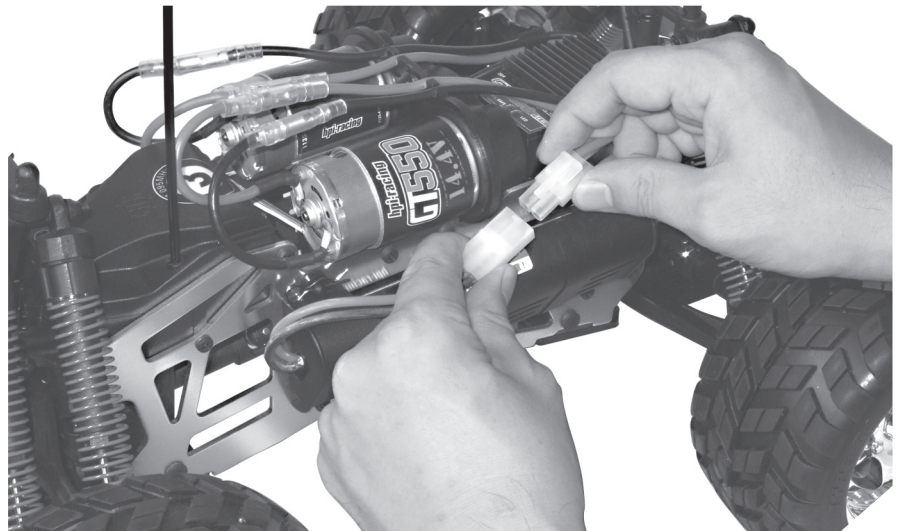


Open the battery holders to place a battery in each battery holder, and put in the body pins (2pcs. each).
 Öffnen Sie die Akkuhalterungen um in jede einen Akku einlegen zu können. Sichern Sie sie anschließend wieder mit den Karosseriekammern (je 2 St.).
 Ouvrez les supports de batterie et mettez une batterie dans chaque support, puis mettez les attaches de carrosserie (2 p. chacun).
 バッテリーホルダーを広げ、バッテリーをシャーシへ取り付けます。
 最後にバッテリーホルダーを止めるボディピン2本を差し込みます。

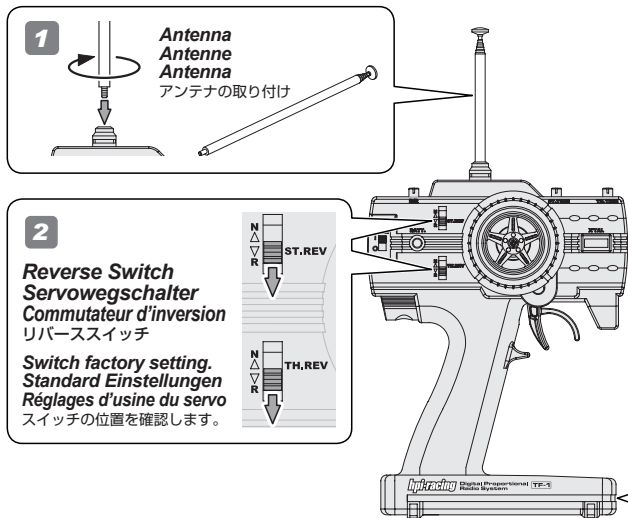
Connect the battery connector to the speed control connector.
 Stecken Sie die Akkus an den Fahrtenregler.
 Raccordez le connecteur des batteries avec le connecteur du contrôleur de vitesse.

バッテリーのコネクターをスピードコントローラーのコネクターにつなぎます。

Place 1 battery in each battery holder.
 In jede Akkuhalterung gehört je 1 Akku.
 Mettez une batterie dans chaque support.
 バッテリーは2本取り付けます。

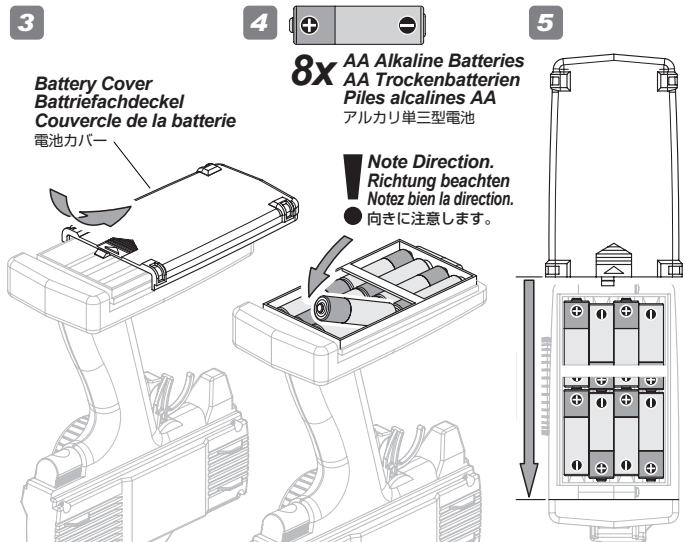


2 Transmitter Preparation Vorbereitung des Senders Préparation de l'émetteur 送信機の準備



Transmitter Battery Installation Einlegen der Senderbatterien

Mise en place des piles de l'émetteur 送信機用バッテリーの入れ方



3 Activating R/C Unit Sender Funktionen Fonctionnement de l'émetteur スイッチの入れ方

Turn on transmitter first, then turn on receiver.
Schalten Sie erst den Sender ein, dann den Empfänger.
Allumez d'abord l'émetteur, puis le récepteur.
最初に送信機のスイッチをONにします。次にR/CカーのスイッチをONにします。



If you switch on the R/C car first before the transmitter, you may lose control of the R/C car.

Schalten Sie dabei immer erst den Sender an und danach das Auto.

Si vous mettez en marche le véhicule radio-commandé avant l'émetteur, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule.

スイッチを入れる順番を間違えるとR/Cカーが暴走しますので注意してください。

Turn on the receiver.

If you hear a tone signal, the automatic set-up of the speed control has been completed. Do not operate the throttle trigger on the transmitter yet to prevent malfunction caused by incomplete set-up.

Schalten Sie den Empfänger an.

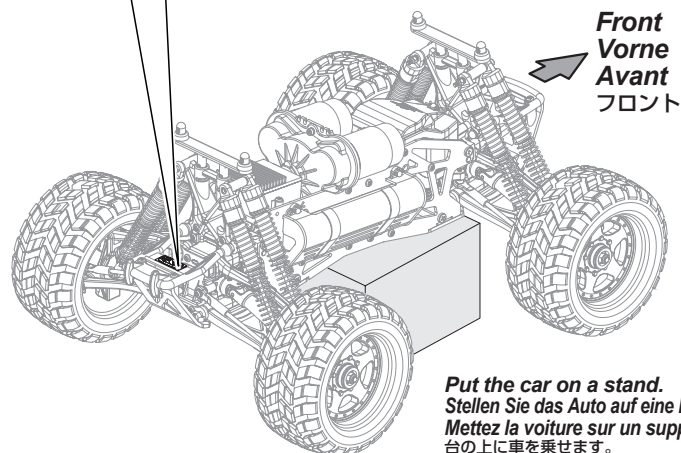
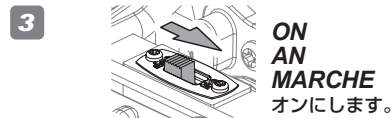
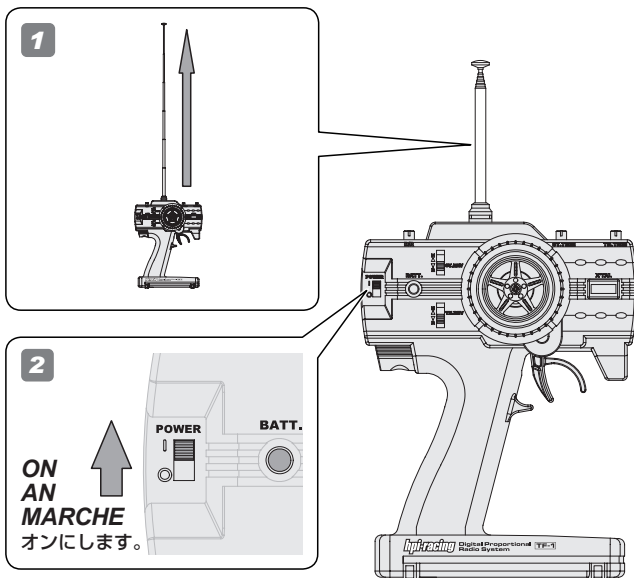
Wenn Sie einen Signaltone hören, ist das automatische Setup des Reglers beendet. Bewegen Sie vorher nicht den Gashebel am Sender um eine Fehlprogrammierung zu vermeiden.

Mettez le récepteur en marche.

Si vous entendez le signal sonore, la mise en route automatique du contrôle de vitesse est activée. Ne faites pas encore fonctionner la gâchette d'accélération de l'émetteur, cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement dû à un réglage incomplet.

受信機のスイッチをONにします。

ピロロッ!という音がして正常にスピードコントローラーのオートセットアップが完了したことを確認します。この間、送信機のスロットルトリガーは一切操作しないでください。スロットルトリガーを操作してしまうと、正常にオートセットアップが完了せずに誤動作の原因となります。



4 Checking radio range Überprüfen der Reichweite der RC-Anlage Vérification de la portée du système radio 操作可能範囲の確認

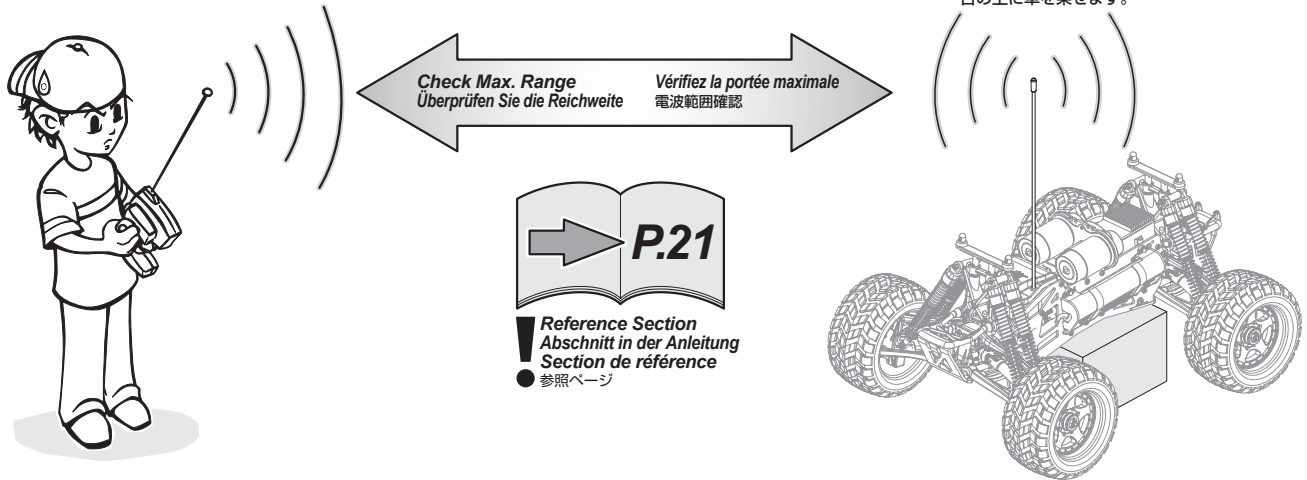
Make sure no one else is using the same radio frequency as you are using. Check the radio system and range before every driving session. To properly check the range, have a friend hold the truck and walk to the farthest distance that you plan to operate your model. Operate the controls to make sure the model responds correctly. Do not operate the model if there is any problem with the radio system. If you switch on the R/C car first before the transmitter, you may lose control of the R/C car.

Achten Sie darauf, dass niemand die selbe Frequenz wie Sie verwendet. Überprüfen Sie die Reichweite der RC-Anlage vor jeder Fahrt. Um dies korrekt durchzuführen, geben Sie das Auto einem Freund, der damit so weit geht, wie Sie fahren möchten. Überprüfen Sie dabei die korrekte Funktion der RC-Anlage. Fahren Sie nicht, wenn es bei diesem Test zu Problemen kommt. Fall Sie erst das Auto anschalten und dann den Sender, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Auto verlieren.

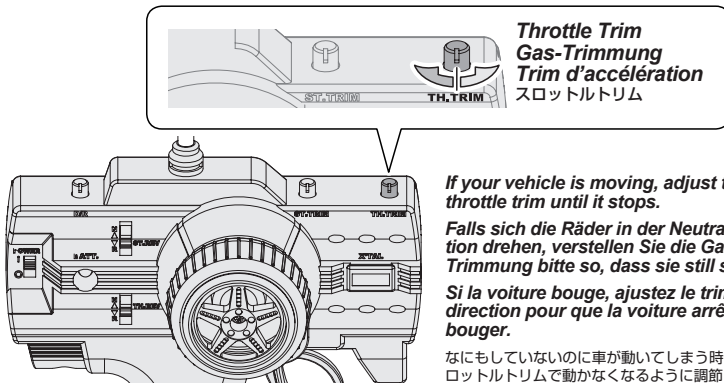
Vérifiez que personne d'autre n'utilise la même fréquence radio que vous. Vérifiez le système radio et sa portée avant chaque séance de pilotage. Pour correctement vérifier la portée, faites tenir le véhicule par un ami, et éloignez-vous jusqu'à la distance la plus lointaine à laquelle vous envisagez de faire fonctionner votre modèle réduit. Faites fonctionner les commandes et vérifiez que le véhicule répond correctement. Ne faites pas fonctionner le véhicule s'il y a un quelconque problème avec le système radio. Si vous mettez en route le véhicule avant l'émetteur, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.

走行前ごとに同じ周波数（クリスタル）を使用している人が近くにいなか確認後、プロポ電源と電波範囲のチェックをしてください。電波範囲の確認は、実際の走行予定距離まで離れ、友人などと一緒にプロポに正しく反応するか確かめてください。プロポに正しく反応しない場合は走行しないでください。スイッチを入れる順番を間違えるとR/Cカーが暴走しますので注意してください。

Put the car on a stand.
Stellen Sie das Auto auf eine Box.
Mettez la voiture sur un support.
台の上に車を乗せます。

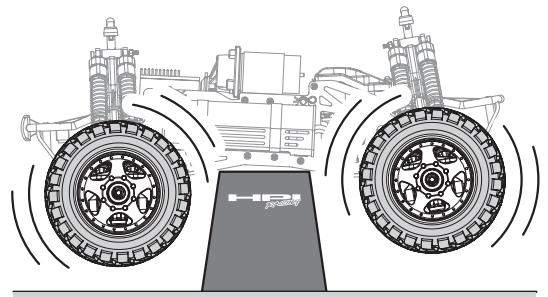


5 Throttle Trim Setup Einstellen der Gas-Trimmung Réglage du trim d'accélération スロットルトリムの調整

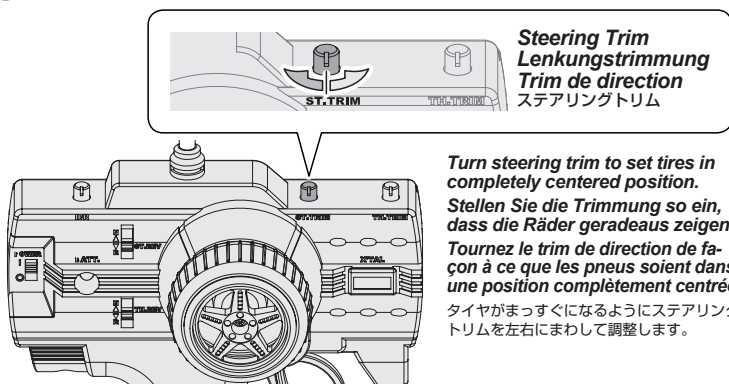


If your vehicle is moving, adjust the throttle trim until it stops.
Falls sich die Räder in der Neutralposition drehen, verstellen Sie die Gas-Trimmung bitte so, dass sie still stehen.
Si la voiture bouge, ajustez le trim de direction pour que la voiture arrête de bouger.

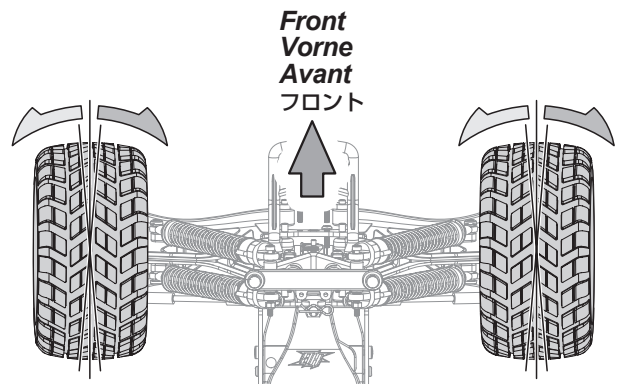
なにもしていないのに車が動いてしまう時は、スロットルトリムで動かなくなるように調節します。



6 Steering Trim Setup Einstellen der Lenkungstrimmung Réglage du trim de direction ステアリングトリムの調整



Turn steering trim to set tires in completely centered position.
Stellen Sie die Trimmung so ein, dass die Räder geradeaus zeigen.
Tournez le trim de direction de façon à ce que les pneus soient dans une position complètement centrée.
タイヤがまっすぐになるようにステアリングトリムを左右にまわして調整します。

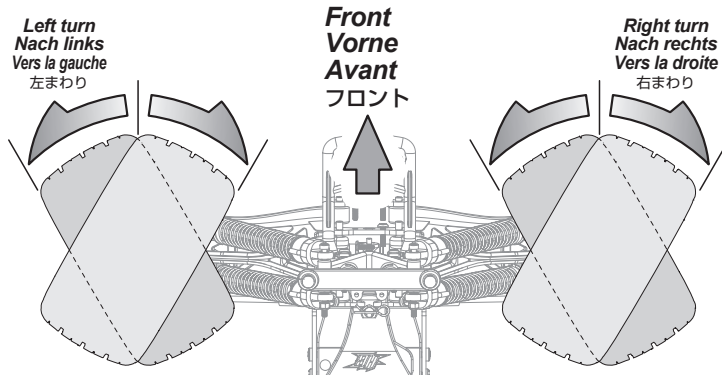
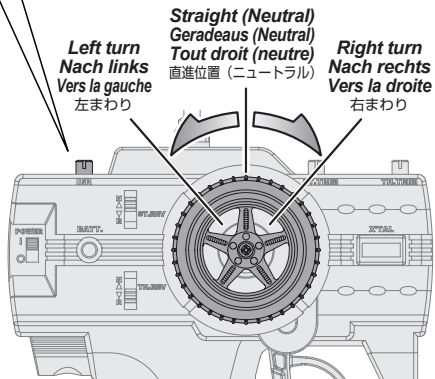


Steering Wheel Volant de direction
Lenkrad ステアリングホイール

Steering Dual Rate
Lenkeinschlagsbegrenzung
Double débit de direction
ステアリングデュアルレート

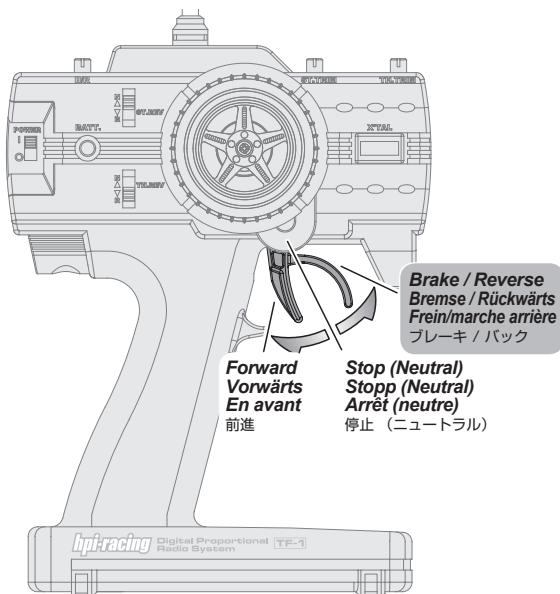


To be used to adjust steering servo throw.
Zum Einstellen des maximalen Lenkeinschlags.
À utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo.
R/Cカーの曲がる量を調整できます。

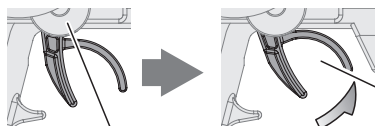


Throttle Trigger Gâchette d'accélération
Gashebel スロットルトリガー

! A, B and C show the three
A, B und C zeigen die drei Möglichkeiten rückwärts zu fahren.
A, B et C montrent les trois manières de passer en marche arrière.
● バックにはA,B,Cの3種類の方法があります。



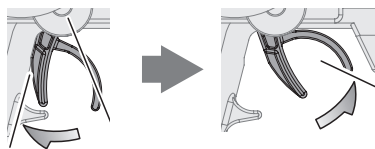
A: Stop → Reverse
Stopp → Rückwärts
Arrêt → Marche arrière
停止した状態 → バック



Stop (Neutral)
Bremse / Rückwärts
Frein/marche arrière
停止 (ニュートラル)

Reverse
Rückwärts
Marche arrière
バック

B: Forward → Brake (5 Seconds) → Reverse
Vorwärts → Bremse (5 Sekunden) → Rückwärts
Vers l'avant → Frein (5 secondes) → Marche arrière
前進 → 停止 (約5秒) → バック



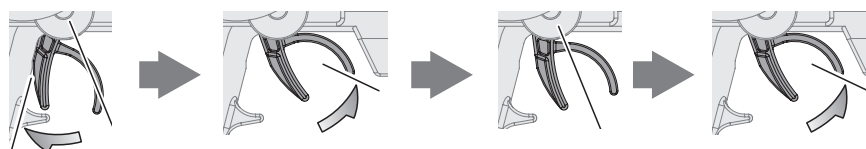
Forward
Vorwärts
En avant
前進

Brake
Bremse
Frein
ブレーキ

! After 5 Seconds
Nach 5 Sekunden
Après 5 secondes
● 5秒間後

Reverse
Rückwärts
Marche arrière
バック

C: Forward → Brake Twice → Reverse
Vorwärts → Zweimal bremsen → Rückwärts
Vers l'avant → Freinez deux fois → Marche arrière
前進 → スロットルを2回バック側に動かすとバックします。



Forward
Vorwärts
En avant
前進

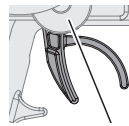
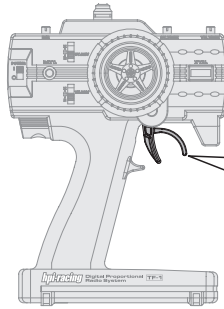
! 1st Time
1. Mal: Bremse
1ère fois
● 1回目

Brake
Bremse
Frein
ブレーキ

Stop (Neutral)
Bremse / Rückwärts
Frein/marche arrière
停止 (ニュートラル)

! 2nd Time
2. Mal: Rückwärts
2ème fois
● 2回目

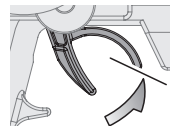
Reverse
Rückwärts
Marche arrière
バック



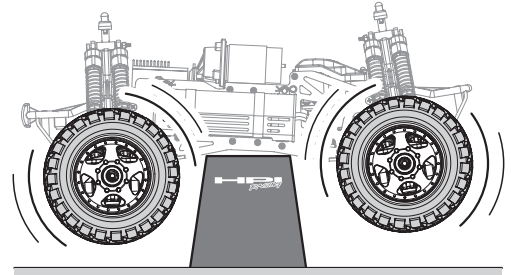
Stop (Neutral)
Bremsen / Rückwärts
Frein/marche arrière
停止 (ニュートラル)



Forward
Vorwärts
En avant
前進



Brake / Reverse
Bremsen / Rückwärts
Frein/marche arrière
ブレーキ / バック



Place the E-Savage on a stable stand with the tires not touching the ground to check the speed control operation.

When the throttle trigger on the transmitter is in neutral, the LED on the speed control lights up green.

Pull the throttle trigger on the transmitter slowly, the LED on the speed control will flash red. Pull the throttle trigger to the fullest, and the LED on the speed control will be solid red.

Push the throttle trigger in reverse slowly, and the LED on the speed control will flash red. Push the throttle trigger in reverse to the fullest, and the LED on the speed control will be solid red.

Always check the speed control operation as shown above before driving.

If the LED on the speed control does not work as shown above, the speed control may not be set up properly.

Turn off the receiver and use the automatic set-up of the speed control once again.

Um den Fahrtenregler zu überprüfen stellen Sie den E-Savage auf eine stabile Kiste, so dass die Reifen nicht den Boden berühren.

Wenn der Gashebel am Sender in der Neutralposition steht, leuchtet die LED des Fahrtenreglers grün.

Geben Sie am Sender langsam Gas und die LED fängt an rot zu blinken. Geben Sie Vollgas und die LED leuchtet durchgängig rot.

Geben Sie langsam rückwärts Gas und die LED fängt an rot zu blinken. Geben Sie voll rückwärts Gas und die LED leuchtet durchgängig rot.

Überprüfen Sie die Funktion des Fahrtenreglers immer wie beschrieben bevor Sie fahren.

Falls die LED des Fahrtenreglers sich nicht wie beschrieben verhält, kann es sein, dass der Regler nicht korrekt eingestellt ist.

Schalten Sie dazu den Empfänger aus und wieder an. Damit wird das automatische Setup erneut ausgeführt.

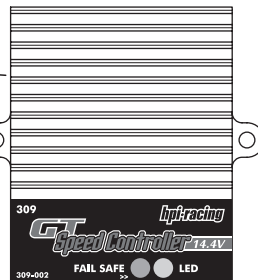
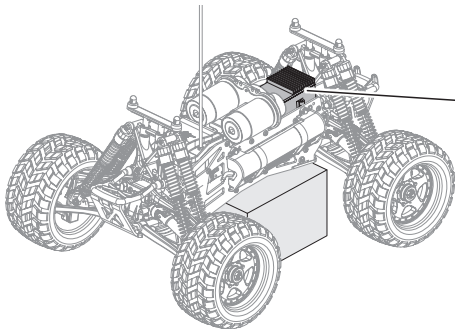
Placez le E-Savage sur un support stable, les pneus ne touchant pas le sol, pour vérifier le fonctionnement du contrôle de la vitesse. Lorsque la gâchette

d'accélération de l'émetteur est en position neutre, la LED verte du contrôleur de vitesse est allumée. Tirez doucement la gâchette d'accélération de l'émetteur, la LED du contrôleur de vitesse s'allumera en rouge fixe. Tirez doucement la gâchette d'accélération de l'émetteur dans l'autre sens, la LED du contrôleur de vitesse s'allumera en rouge fixe. Vérifiez toujours le fonctionnement du

contrôleur de vitesse comme indiqué ci-dessus avant d'utiliser le véhicule. Si la LED du contrôleur de vitesse ne fonctionne pas comme indiqué ci-dessus, il est possible que le contrôleur de vitesse ne soit pas réglé correctement. Éteignez le récepteur et recommencez la mise en marche automatique du contrôleur de

vitesse une nouvelle fois.

E-Savage をタイヤが地面から浮く高さの丈夫な台に乗せ、スピードコントローラーの動作確認を行います。送信機のスロットルトリガーがニュートラルの場合、スピードコントローラーのLEDは緑色に点灯します。送信機のスロットルトリガーをゆっくり引いてください。スピードコントローラーのLEDが赤色に点滅します。スロットルトリガーをいっぱい引いたところで、スピードコントローラーのLEDは赤く点灯します。スロットルトリガーを後進 (バック) 側にゆっくり操作してください。スピードコントローラーのLEDが赤色に点滅します。スロットルトリガーを後進側にいっぱい操作したところで、スピードコントローラーのLEDは赤く点灯します。このようにスピードコントローラーが正常に動作するか、走行前に必ず確認してください。スピードコントローラーのLEDが上記のような点滅・消灯をしない場合にはスピードコントローラーのセットアップが正常に行われていない事が考えられます。一度、受信機のスイッチをOFFにしてからスピードコントローラーのオートセットアップをやり直してください。



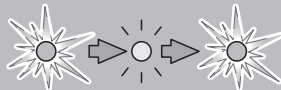
Green
Grün
Vert
緑

Lighting
Leuchtend
Lumineuse
点灯



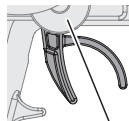
Red
Rot
Rouge
赤

Flash
Blinkend
Clignotement
点滅



Green
Grün
Vert
緑

Lighting
Leuchtend
Lumineuse
点灯



Stop (Neutral)
Stopp (Neutral)
Arrêt (neutre)
停止 (ニュートラル)



Half Throttle
Halbgas
Demi-accelération
ハーフスロットル



Full Throttle
Vollgas
Accélération maximale
フルスロットル

9 Driving! Fahren! Conduisez votre véhicule! さあ、走らせよう!

Install body and enjoy! Drive the E-Savage in a very large space, especially until you get the feel of driving the truck.
Montieren Sie die Karosserie und fahren Sie los! Fahren Sie den E-Savage auf einem möglichst großem Gelände. Besonders bis Sie sich an das Auto gewöhnt haben.
Installez la carrosserie et amusez-vous! Conduisez votre E-Savage sur une très grande surface, en particulier jusqu'à ce que vous ayez l'habitude de conduire le véhicule.
 ボディを取り付け走行させます。E-サベージの走行になれるまでは、出来るだけ広い場所で走行させてください。



Cautions · Attention
Warnhinweise · Achtung
Précautions · Attention
 警告・注意

Do not run in water.
Fahren Sie nie in Wasser.
Ne faites pas fonctionner dans l'eau.
 水たまり、じゅうたんなどでは走行させないでください。

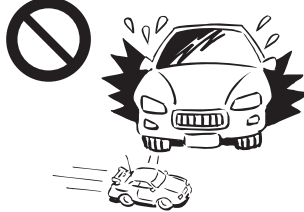


Do not run on public streets or highways. This could cause serious accidents, personal injuries, and/or property damage.

Fahren Sie niemals auf öffentlichen Straßen. Dies kann zu schweren Unfällen mit Personen- und Sachschaden führen.

Ne faites pas fonctionner sur la voie publique ou la route. Cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles ou des dommages aux biens.

道路など、車や人が通る場所では走行させないでください。



Make sure everyone is using different frequencies when driving together in the same area.

Achten Sie immer darauf, dass verschiedene Frequenzen verwendet werden, wenn Sie mit jemandem zusammen fahren.

Vérifiez que toutes les personnes qui pilotent dans la même zone utilisent toutes des fréquences différentes.

他の車と同じ周波数だと、車のコントロールが出来なくなります。必ず確認してから走行させましょう。



Drive slowly in the beginning.
Fahren Sie am Anfang sehr vorsichtig.
Conduisez doucement pour commencer
 初めはゆっくり走ろう

If you keep pulling the throttle trigger on the transmitter, the truck will keep accelerating and run very fast. It is difficult to steer the truck running at high speed until you become used to driving the truck. Drive the truck slowly by pulling the throttle trigger to the fullest and quickly releasing it.

Wenn Sie am Sender Gas geben, beschleunigt das Auto immer weiter und wird sehr schnell. Es wird am Anfang schwierig sein das Auto bei Höchstgeschwindigkeit zu steuern. Fahren Sie am Anfang lieber langsamer, indem Sie langsam Vollgas geben und dann den Gashebel wieder los lassen. So können Sie sich an das Fahrgefühl gewöhnen.

Si vous tirez constamment sur l'accélérateur de l'émetteur, le véhicule accélérera tout le temps et ira très vite. Il est difficile de diriger le véhicule à haute vitesse tant que vous n'avez pas l'habitude de le conduire. Conduisez doucement en tirant à fond la gâchette d'accélération et en la relâchant rapidement pour sentir la conduite du véhicule.

送信機のスロットルトリガーを引いたままにすると最高速になり、かなりのスピードが出ます。

慣れないうちはステアリング操作が E-サベージ のスピードに追いつかず、うまく操作することが出来ません。

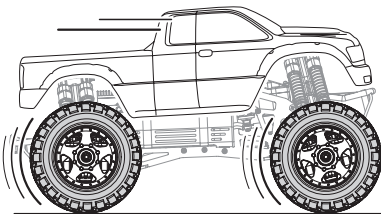
慣れるまでスロットルトリガーをいっぱいまで引いたら (握ったら) すぐに戻す (離す) を繰り返し、スピードを抑えて走行させてください。

1

Acceleration
Beschleunigungsphase
Accélération
 加速



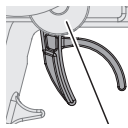
Full Throttle
Vollgas
Accélération maximale
 フルスロットル



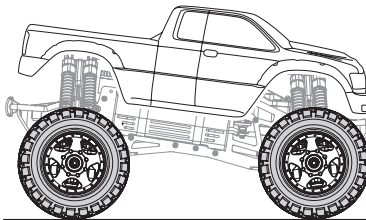
MAX SPEED
Höchstgeschwindigkeit
VITESSE MAXI
 最高速

2

Slow down
Ausrollen
Ralentissement
 減速



Stop (Neutral)
Stopp (Neutral)
Arrêt (neutre)
 停止 (ニュートラル)

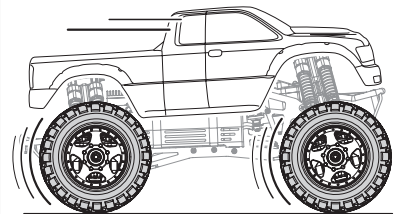


3

Acceleration
Beschleunigungsphase
Accélération
 加速



Full Throttle
Vollgas
Accélération maximale
 フルスロットル



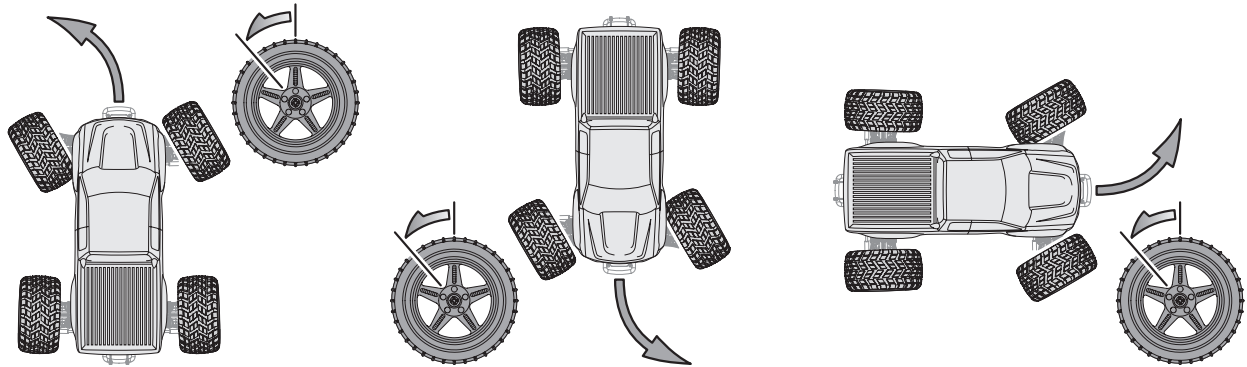
MAX SPEED
Höchstgeschwindigkeit
VITESSE MAXI
 最高速

**Practice turning.
Kurven fahren.
Entraînement au virage**
曲がる練習をしましょう

also z.B. nach rechts lenken fährt der E-Savage immer in Fahrtrichtung nach rechts. Üben Sie das Kurvenfahren am besten folgendermaßen: Achten Sie nicht so sehr darauf, in welche Richtung Sie lenken müssen, sondern stellen Sie sich vor, dass Sie in der Mitte des Lenkrads sind und der E-Savage immer in Fahrtrichtung fährt, wo Sie hinlenken.

Vous pouvez faire tourner le E-Savage à gauche ou à droite pendant qu'il fonctionne, de l'angle de la rotation du volant de direction. Lorsque le E-Savage vient vers vous, vous devez faire fonctionner le volant dans le sens inverse de ce que vous faites lorsqu'il s'éloigne de vous. Entraînez-vous à faire tourner votre véhicule, en suivant ces conseils : Plutôt que de seulement faire attention à la direction du volant, imaginez que vous êtes au milieu de ce volant, regardant devant le E-Savage, pour tourner le véhicule dans la direction que vous voulez.

送信機のスロットルトリガーを引いたままにすると最高速になり、かなりのスピードが出ます。慣れないうちはステアリング操作が E-サーベージ のスピードに追いつかず、うまく操作することが出来ません。慣れるまでスロットルトリガーをいっぱいまで引いたら（握ったら）すぐに戻す（離す）を繰り返し、スピードを抑えて走行させてください。



Once you become conformable driving the E-Savage, practice driving on a track with pylons. Wenn Sie immer besser mit der Lenkung zurecht kommen, fahren Sie einen Parcours, den Sie z.B. mit Pylonen abgesteckt haben. Une fois que vous avez l'habitude de conduire le E-Savage, entraînez-vous à conduire sur une piste avec des plots. E-サーベージの走行になれてきたら、パイロンなど目印を置いてコース通りに走ってみましょう。

10 Turning off the power Ausschalten des Autos und Senders Extinction des appareils 電源の切り方

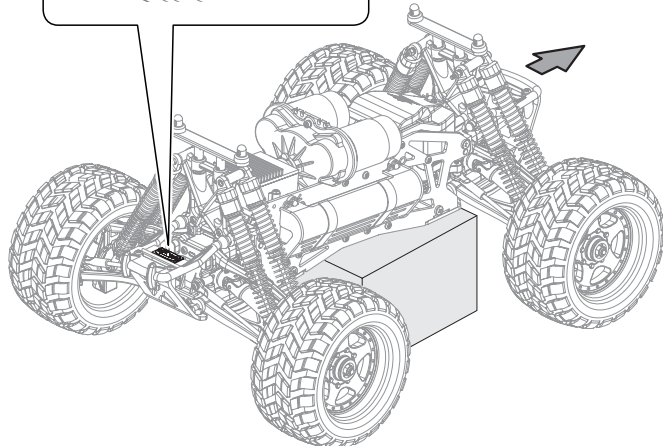


If you switch off the transmitter first before the R/C car, you may lose control of the R/C car. Wenn Sie erst den Sender ausschalten und dann das Auto, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Auto verlieren. Si vous mettez en route le véhicule avant l'émetteur, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé. スイッチを切る順番を間違えるとR/Cカーが暴走する恐れがあるので注意してください。

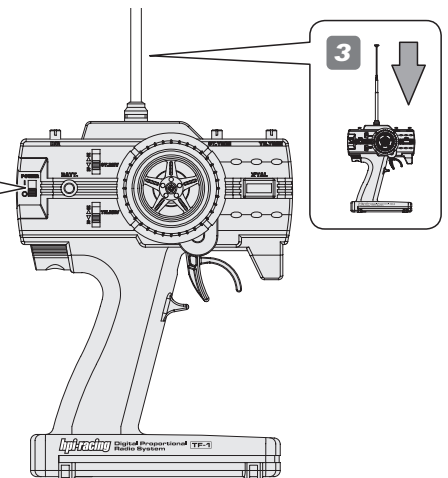
1
**OFF
AUS
ARRÊT
オフ**

**Turn off receiver first, then turn off transmitter.
Schalten Sie erst den Empfänger aus, dann den Sender.
Éteignez d'abord le récepteur, puis l'émetteur.**

始めにR/CカーのスイッチをOFFにします。
次に送信機のスイッチをOFFにします。



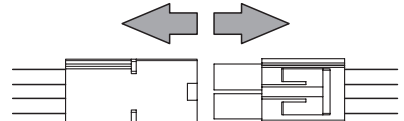
2
**OFF
AUS
ARRÊT
オフ**



Disconnect the battery when you are not running the vehicle. The vehicle may run out of control or the battery can overheat and cause a fire. Ziehen Sie den Akku ab, wenn Sie nicht fahren. Das Auto kann sonst außer Kontrolle geraten und überhitzen oder Feuer fangen.

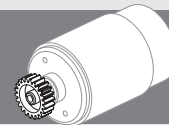
Déconnectez la batterie lorsque le véhicule ne fonctionne pas. Vous pouvez perdre le contrôle du véhicule, ou la batterie peut surchauffer et prendre feu.

走らせない時はバッテリーコネクターを外してください。
車が暴走、または発熱による火災など危険な状況が考えられますので注意してください。



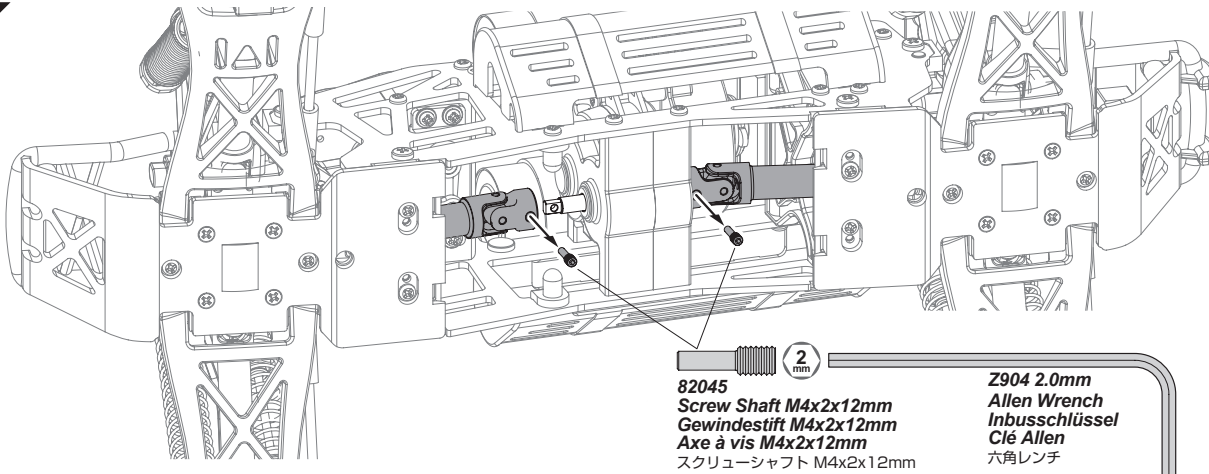
Problem Problem	Problème 症状	Cause Grund	Cause 原因	Remedy Lösung	Remède 対策	Section Abschnitt	Section 項目
Does Not Move. Das Auto fährt nicht. Le véhicule ne bouge pas 動かない		Battery is not placed properly in the transmitter. Die Batterien sitzen nicht korrekt im Sender. Les piles ne sont pas placées correctement dans l'émetteur.	送信機の電池が正しく入っていない。	Place batteries in the transmitter properly. Legen Sie die Batterien korrekt ein. Positionnez correctement les piles dans l'émetteur.	送信機の電池を正しく入れる。	2-2	Page 11
		Weak or no battery in model. Leerer oder kein Akku im Auto. Batterie faible ou non installée	走行用バッテリーは充電されていますか？	Install charged battery. Einbauen eines geladenen Akkus. Mettez en place une batterie chargée.	走行用バッテリーを充電してください。	2-1	Page 8
		Damaged motor. Kaputtter Motor. Moteur endommagé	モーターに異常はありませんか？	Replace with new motor. Austausch durch einen neuen Motor. Remplacez par un nouveau moteur.	変な音がしたり、すぐに熱くなるような状態でしたら、モーターを交換してください。	4	Page 18
		Frayed or broken wiring. Beschädigte Verkabelung. Câble dénudé ou coupé	コードなどがやぶけて断線していませんか？	Splice and insulate wiring completely. Erneuern und isolieren Sie die kaputte Stelle. Faites une épissure et isolez complètement le câble.	コードを絶縁するか、カスタマーサービスに修理を依頼してください。	5-2	Page 22
No Control. Keine Kontrolle über das Auto Pas de contrôle 思うように動かない		Improper antenna on transmitter or model. Zu kurze Antenne am Sender oder Auto. Antenne inadéquate sur l'émetteur ou le véhicule	アンテナのはびいていますか？	Fully extend antenna. Ziehen Sie die Antenne vollständig aus. Dépliez complètement l'antenne.	送信機、受信機のアンテナを確実にのばしてください。	2-2	Page 9
		Weak or no batteries in transmitter or model. Leere oder keine Batterien im Sender oder Auto. Batterie faible ou absente dans l'émetteur ou le véhicule	走行用バッテリーや、送信機の電池が減っていませんか？	Install charged or fresh batteries. Einbauen voller Batterien. Mettez des batteries rechargées ou neuves.	走行用バッテリーは充電し、送信機の電池は、新品に交換してください。	2-1	Page 8
		Another radio control model using same frequency. Ein anderes ferngesteuertes Modell verwendet die gleiche Frequenz. Un autre véhicule radio-commandé utilise la même fréquence	近くでラジオコントロールをしている人がいませんか？	Try a different location or wait for the other person to finish. Fahren Sie auf einem anderen Platz oder warten Sie, bis das andere Modell ausgeschaltet ist. Allez ailleurs ou attendez que l'autre personne ait terminé.	その人が終わるのを待つか、場所を変えてください。	2-2	Page 12
		Neutral position or trim is incorrect. Neutralposition oder Trimmung sind verstellt. La position neutre est incorrecte ou le trim n'est pas réglé.	ニュートラル、トリムがくわっている。	Adjust the steering trim. Stellen Sie die Trimmung neu ein. Réglez le trim de direction.	ステアリングトリムの調整を参考に調整する。	2-2	Page 12
		Are the connectors and crystal inserted properly? Sitzen alle Stecker und der Quarz richtig? Est-ce que les connecteurs et le quartz sont correctement mis en place ?	各コネクタまたは、クリスタルが抜け掛かっていませんか？	Reinstall connectors and crystal into the receiver. Überprüfen Sie die Steckverbindungen und den Quarz. Remettez en place les connecteurs et le quartz dans le récepteur.	各コネクタまたは、クリスタルの点検をします。	5-2	Page 21
		The fail-safe function of the speed control is activated. Die Fail-Safe Funktion des Reglers ist aktiviert. La fonction de sécurité redondante du contrôleur de vitesse est activée.	スピードコントローラーのフェールセーフ機能が作動している。	Remove dust and grass around tires or drive system. Entfernen Sie Schmutz und Gras aus dem Antriebsstrang und den Rädern. Retirez la poussière et l'herbe autour des pneus ou de la transmission.	タイヤや駆動系に泥や草が巻き付いていれば取り除く。		
		Reference Section Abschnitt Section de référence 参照セクション	5-2 Page 22	Replace the motor pinion gear with one with fewer teeth. Tauschen Sie die Motorritzel gegen welche mit weniger Zähnen aus. Remplacez le pignon moteur par un autre avec moins de dents.	モーターのピニオンギヤを歯数の少ないものに交換する。	4	Page 18
Steering and Throttle Function Reversed. Lenkung und Gas funktionieren genau verkehrt herum. Direction et accélération inversées 思っている動作と逆に動く		Servo reverse switch is in wrong position. Servorichtungs-Schalter ist in der falschen Position. L'interrupteur de marche arrière du servo est dans la mauvaise position	送信機のリバーススイッチの向きが変わっていませんか？	Set to correct position. Stellen Sie die Servo-Richtung-Schalter um. Mettez-le dans la position adéquate.	送信機のリバーススイッチの位置を確認します。	2-2	Page 11
		Please check that the wires from ESC to motor are connected properly. Bitte überprüfen Sie, ob die Kabel vom Regler zum Motor richtig sitzen. Veuillez vérifier que les fils allant de l'ESC au moteur sont correctement raccordés.	モーター、ESCの配線が逆になっていませんか？	Connect the motor. Raccordez le moteur. Raccordez le moteur.	接続し直してください。	5-2	Page 22

4 Replacing the Pinion Gears *Remplacement des pignons* Wechseln der Ritzel *ピニオンギヤの交換方法*



Changing to a smaller pinion will give you better acceleration, A larger pinion will give you a higher top speed.
Wenn Sie ein kleineres Ritzel einbauen, beschleunigt der E-Savage besser. Bei einem größeren Ritzel ist die Endgeschwindigkeit höher.
Changer pour un pignon plus petit vous donnera une meilleure accélération, alors qu'un pignon plus grand vous permettra d'atteindre une vitesse de pointe plus élevée.
小さいピニオンギヤに交換すると加速が良くなり、大きいピニオンギヤでは最高速が速くなるように変更できます。

1



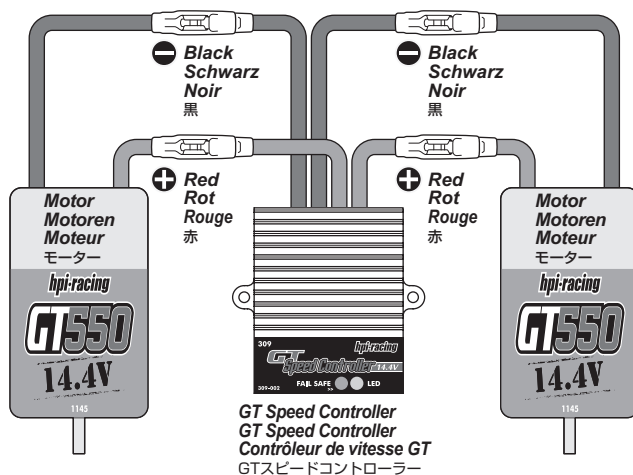
82045
Screw Shaft M4x2x12mm
Gewindestift M4x2x12mm
Axe à vis M4x2x12mm
スクリーシャフト M4x2x12mm

Z904 2.0mm
Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ

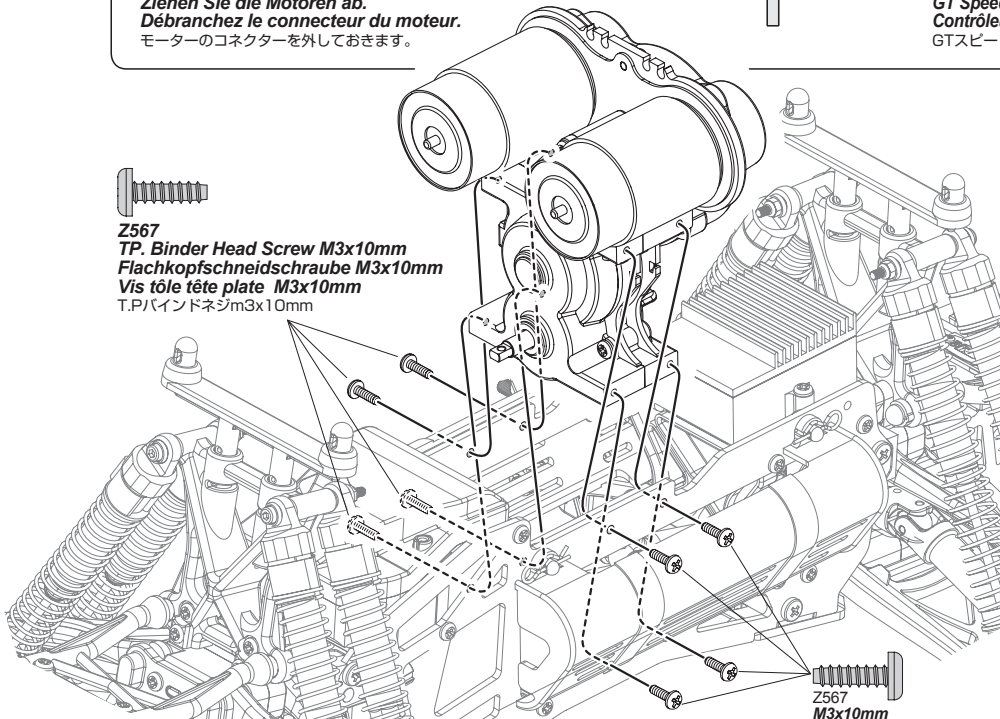
2



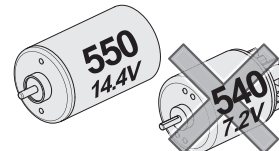
Disconnect the motor connector.
Ziehen Sie die Motoren ab.
Débranchez le connecteur du moteur.
モーターのコネクターを外しておきます。



Z567
TP. Binder Head Screw M3x10mm
Flachkopfschneidschraube M3x10mm
Vis tête plate M3x10mm
T.P/バインドネジm3x10mm



Attention
Achtung
Attention
注意



The stock motors are 14.4V each.
Do not use 7.2V (540size) motors.
They may overheat and cause a fire.

Die Motoren sind für 14.4V ausgelegt. Verwenden Sie keine 7.2V (540er Größe) Motoren. Diese können überhitzen und Feuer fangen.

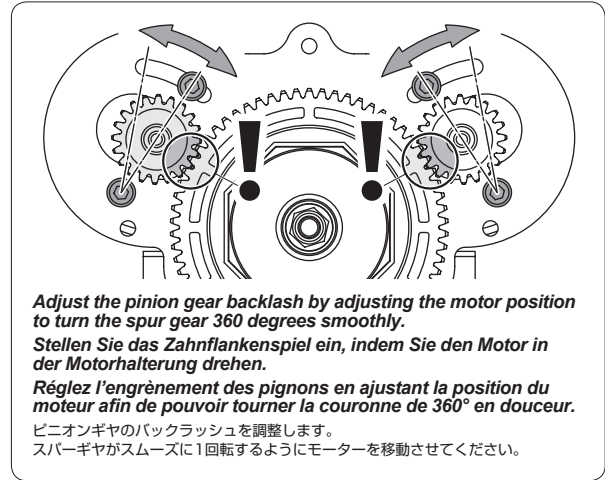
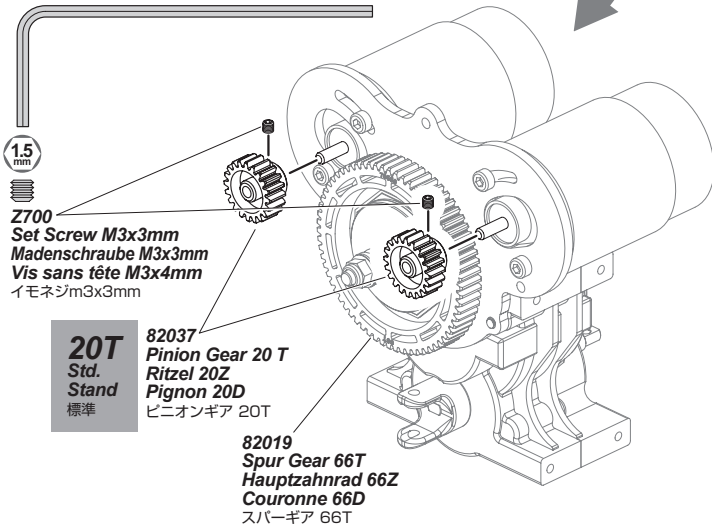
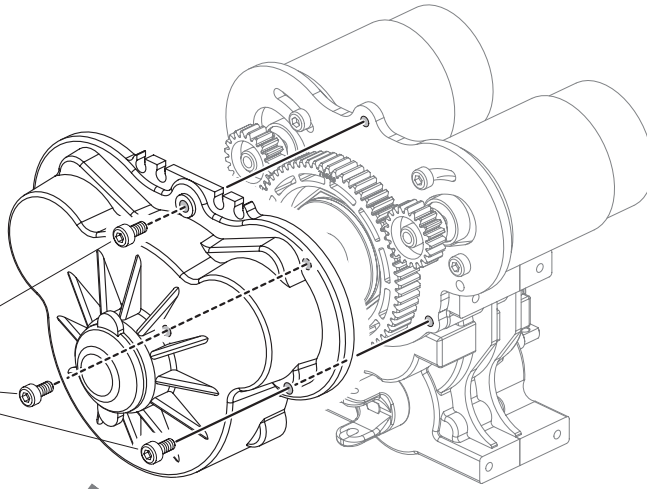
Les moteurs d'origine sont chacun en 14.4V. N'utilisez pas de moteurs 7.2V (taille 540), ils pourraient surchauffer et prendre feu.

標準のモーターは14.4V用です。
7.2V用モーターは使用しないでください。
発火する恐れがあります。

Z903 2.5mm
Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ

2.5mm

Z541
Cap Head Screw M3x6mm
Inbusschraube M3x6mm
Vis tête cylindrique M3x6mm
キャップネジ M3x6mm



Replace the pinion gears. Both pinion gears must be the same tooth number.
Tauschen Sie die Ritzel. Beide Ritzel müssen die gleiche Zähnezahl haben.
Remplacement des pignons. Les deux pignons doivent avoir le même nombre de dents.
ピニオンギアを交換します。
ピニオンギアは必ず2個共に同じ歯数のものを使用してください。

Installation is reverse of removal.
Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
●組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

Gear Ratio
Getriebeübersetzung
Rapport des pignons
ギヤ比

Pinion Gear Ritzel Pignon ピニオンギア	17T (#82034)	18T (#82035)	19T (#82036)	20T Std. Stand 標準 (#82037)	21T (#82038)	22T (#82039)
Gear Ratio Getriebeübersetzung Rapport des pignons ギヤ比	19.71:1	18.62:1	17.64:1	16.75:1	15.96:1	15.23:1
Max. Speed Höchstgeschwindigkeit Vitesse maximale 最高速	Slow Langsam Lente 遅い		←————→		Fast Schnell Rapide 速い	
Acceleration Beschleunigung Accélération 加速	Good Gut Bonne 良い		←————→		Bad Schlecht Mauvaise 悪い	
Running Time Fahrzeit Temps de fonctionnement 走行時間	Long Lang Long 長い		←————→		Short Kurz Court 短い	

Gear ratio is the number of times the motor turns for each revolution of the tires.
*If you use larger diameter tires, you must use smaller pinion gears.

Die Getriebeübersetzung gibt an, wie oft sich die Motorwelle für eine Radumdrehung drehen muss.
*Wenn Sie Reifen mit größerem Durchmesser verwenden, müssen Sie ein kleineres Ritzel verbauen.

Le rapport des pignons est le nombre de fois que le moteur tourne pour chaque révolution des pneus.
* Si vous utilisez des pneus d'un plus grand diamètre, vous devez utiliser des pignons plus petits.

ギヤ比とは、タイヤが1回転する為に、モーターが何回転したかを表記しています。
※タイヤの外形が標準よりも大きいものには、少し小さめのピニオンギアを使用してください。

Adjust the gear ratio according to the driving conditions.
Wählen Sie die Übersetzung nach der Größe und dem Untergrund des Geländes auf dem Sie fahren aus.
Réglez le rapport des pignons en fonction de la grandeur du terrain sur lequel vous pilotez et des autres conditions de piste.
走行させる場所の広さなどに合わせてギヤ比を調整します。



5 Maintenance Entretien Wartung メンテナンス



Maintenance Chart Tableau d'entretien Wartungs-Übersicht メンテナンス項目

For maintenance schedule, refer to right side of the chart. After running, clean the chassis and check all moving parts for damage. If any parts are broken or damaged, repair or replace them before the next run. Regular maintenance is necessary to prevent damage to the car and maintain its performance.

Um die Wartungsintervalle zu sehen, schauen Sie bitte in die untenstehende Tabelle. Überprüfen Sie nach dem Fahren das Chassis, reinigen Sie es und schauen Sie, dass keine Teile beschädigt sind. Falls doch, reparieren oder tauschen Sie diese vor der nächsten Fahrt. Regelmäßige Wartung ist nötig, um Schäden vorzubeugen und die Leistungsfähigkeit des Autos zu behalten.

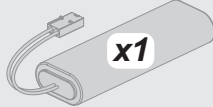
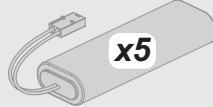
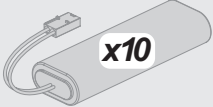

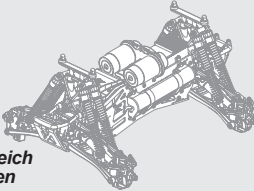



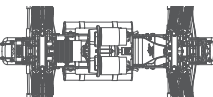

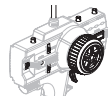




Pour le programme de l'entretien, reportez-vous au côté droit du tableau. Après l'utilisation, nettoyez le châssis et vérifiez toutes les pièces mobiles pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées. Si des pièces sont cassées ou endommagées, réparez-les ou remplacez-les avant la prochaine utilisation. Un entretien régulier est nécessaire pour prévenir les dommages au véhicule et préserver ses performances.

メンテナンス時期は参考走行時間です。走行条件によりメンテナンス時期は異なることがあります。

R/Cカー走行後はR/Cカーを掃除しながら各部パーツの点検と動作確認を行います。

パーツが破損、磨耗しているときはパーツの交換を行うなど次回の走行に備えてメンテナンスを行います。

メンテナンスを行わないとR/Cカー本来の性能が発揮されず、R/Cカーが壊れる原因ともなりますので走行後は必ずR/Cカーのメンテナンスを行って走行をお楽しみください。

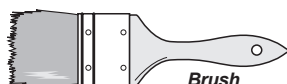
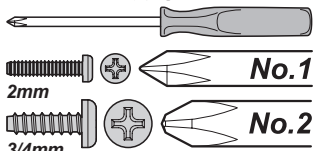
 x1 Every Pack Nach jeder Fahrt À chaque charge des batteries. 毎1パック走行後	 x5 Every 5 Packs Nach 5 Fahrten Toutes les 5 charges des batteries. 毎5パック走行後	 x10 Every 10 Packs Nach 10 Fahrten Toutes les 10 charges des batteries. 毎10パック走行後	 Maintenance Item Zu wartender Bereich Élément d'entretien メンテナンス項目		 P.? Reference Section Abschnitt in der Anleitung Section de référence 参照ページ
			 Chassis Maintenance Wartung des Chassis Entretien du châssis シャーシのメンテナンス		Page 20 5-1
			 Radio Maintenance RC-Anlage Entretien de la radio プロポシステムのメンテナンス		Page 21 5-2
			 Wheel Maintenance Wartung der Reifen Entretien des roues タイヤのメンテナンス		Page 22 5-3
			 Shock Maintenance Stoßdämpfer Entretien des amortisseurs ショックのメンテナンス		Page 23 5-4

5-1 Charging battery Entretien du châssis Laden des Fahrakkus シャーシのメンテナンス

After running, clean the car and lubricate these points. Replace damaged parts, check that all the screw are tight.
Reinigen Sie das Chassis nach dem Fahren und schmieren Sie die markierten Stellen. Tauschen Sie beschädigte Teile aus und kontrollieren Sie alle Schrauben auf korrekten Sitz.
Après utilisation, nettoyez le véhicule et lubrifiez ces points. Remplacez les pièces endommagées, vérifiez que toutes les vis sont serrées.

走行後はR/Cカーの掃除を行いながら、R/Cカーのメンテナンスをします。
シャーシの可動部分には市販のオイル潤滑スプレーを吹き付けます。

Screwdriver (NO.1,2)
Kreuzschraubenzieher (Nr.1,2)
Tournevis (N° 1, 2)
プラスドライバー 大、小



Brush
Pinsel
Pinceau
ハケ



Rag
Putzlappen
Chiffon
ウエス



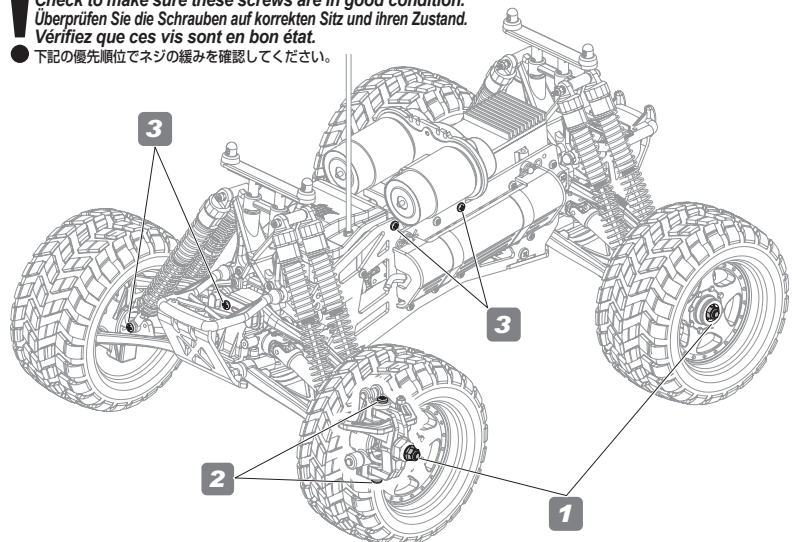
9062 (US,EU)
9063 (JP)
Nitro Car Cleaner
Nitro-Car Reiniger
Nettoyant Nitro Car
ナイトロカークリーナー



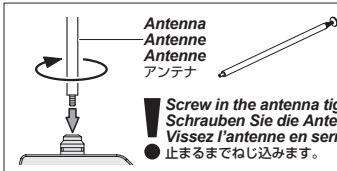
Oil Spray
Öl-Spray
Vaporisateur
d'huile
潤滑オイルスプレー

Check to make sure these screws are in good condition.
Überprüfen Sie die Schrauben auf korrekten Sitz und ihren Zustand.
Vérifiez que ces vis sont en bon état.

● 下記の優先順位でネジの緩みを確認してください。



Antenna Antenne Antenna アンテナ



**Screw in the antenna tightly.
Schrauben Sie die Antenne fest.
Vissez l'antenne en serrant bien.**
● 止まるまでねじ込みます。

Extend the antenna to the maximum length for best performance.
Ziehen Sie die Antenne vollständig aus, um die maximale Sendeleistung zu haben.
Déployez l'antenne à sa longueur maximale pour obtenir les meilleures performances.

アンテナは常にいっぱいまで引き出して使用してください。アンテナを引き伸ばさないとR/Cカーのコントロールができなくなる原因になります。

Steering Trim Lenkungs-Trimmung Trim de direction ステアリングトリム



To be used for Centering the steering.
Um den Geradeauslauf einzustellen.
À utiliser pour régler le fonctionnement de la direction.
ステアリングの直進位置 (ニュートラル) が調整できます。

Throttle Trim Gas-Trimmung Trim d'accélération スロットルトリム



To be used for Centering the throttle.
Zum Einstellen der Gas Position.
À utiliser pour régler le fonctionnement de l'accélération.
スロットルの停止位置 (ニュートラル) が調整できます。

Reverse Switch Servowegschalter Commutateur d'inversion リバーススイッチ



Refer to the instruction of kit and check direction of reverse switch.

● Schauen Sie in die Anleitung Ihres Autos um die Stellung für den Schalter daraus zu entnehmen.
Reportez-vous aux instructions du kit et vérifiez la direction de l'interrupteur d'inversion de marche.

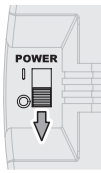
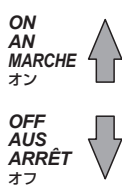
キット説明図を参考にリバーススイッチの位置を確認してください。

Steering Dual Rate Lenkeinschlagsbegrenzung Double débit de direction ステアリングデュアルレート



To be used to adjust steering servo throw.
Zum Einstellen des maximalen Lenkeinschlags.
À utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo.
R/Cカーの曲がる量を調整できます。

Power Switch Hauptschalter Interrupteur de marche/arrêt 電源スイッチ



Battery Level Indicator Batterie Zustands-Anzeige Indicateur du niveau des piles バッテリーレベルインジケータ



**Good Batteries
Batterien sind in Ordnung
Piles bonnes**
電池が充分ある場合は点灯します。



**Low Batteries (Light Blinks)
Leere Batterien (LED blinkt)
Piles faibles**
点滅を始めたなら電池を交換してください。

Exchange Batteries

When the battery level indicator (LED) blinks in red, replace the batteries with new ones immediately.

Tauschen Sie die Batterien
Wenn die Batterie Zustands-Anzeige (LED) rot blinkt, tauschen Sie die Batterien sofort gegen neue aus.

Changez les piles

Lorsque le témoin LED indiquant le niveau des piles clignote en rouge, changez immédiatement celles-ci.
バッテリーの交換目安
赤ランプ (LED) が点滅を始めたなら電池を交換してください。

Attention Achtung Attention 注意



Do not mix batteries of different ages or types.
Verwenden Sie immer Batterien gleichen Alters und Typs.
Ne mélangez pas des piles de différents âges ou de différents types.

古い電池と新しい電池を混ぜて使わないでください。

AM 27MHz Transmitter Crystal (TX) AM Sender Quarz (TX) Quartz émetteur AM (TX) AM 27MHz送信機用クリスタル (TX)

AM Transmitter crystal (TX)
AM Sender Quarz (TX)
Quartz émetteur AM (TX)
AM 送信機用クリスタル (TX)



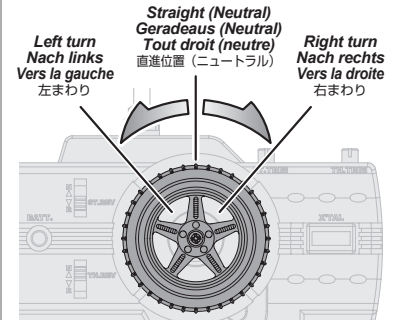
The crystal can be replaced to change frequencies.
Do not use same frequency as other cars.
Transmitter antenna must be extended.

Der Quarz kann gewechselt werden, um auf einer anderen Frequenz zu senden.
Verwenden Sie nicht die gleiche Frequenz wie ein anderes Auto.
Die Senderantenne muss ausgezogen sein.

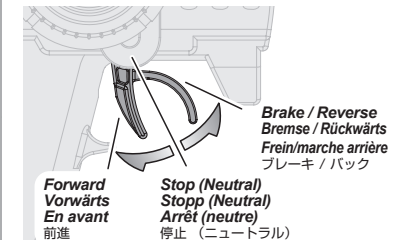
Le quartz peut être changé pour modifier les fréquences.
N'utilisez pas la même fréquence que les autres voitures présentes.
L'antenne de l'émetteur doit être déployée.

送信機、受信機のクリスタルをペアで交換することで周波数が変更でき、複数のR/Cカーを同時走行させることができます。
同じ周波数同士では混信してしまうため同時走行はできません。
走行時はアンテナを伸ばしてください。

Steering Wheel Lenkrad Volant de direction ステアリングホイール



Throttle Trigger Gas-Hebel Gâchette d'accélération スロットルトリガー

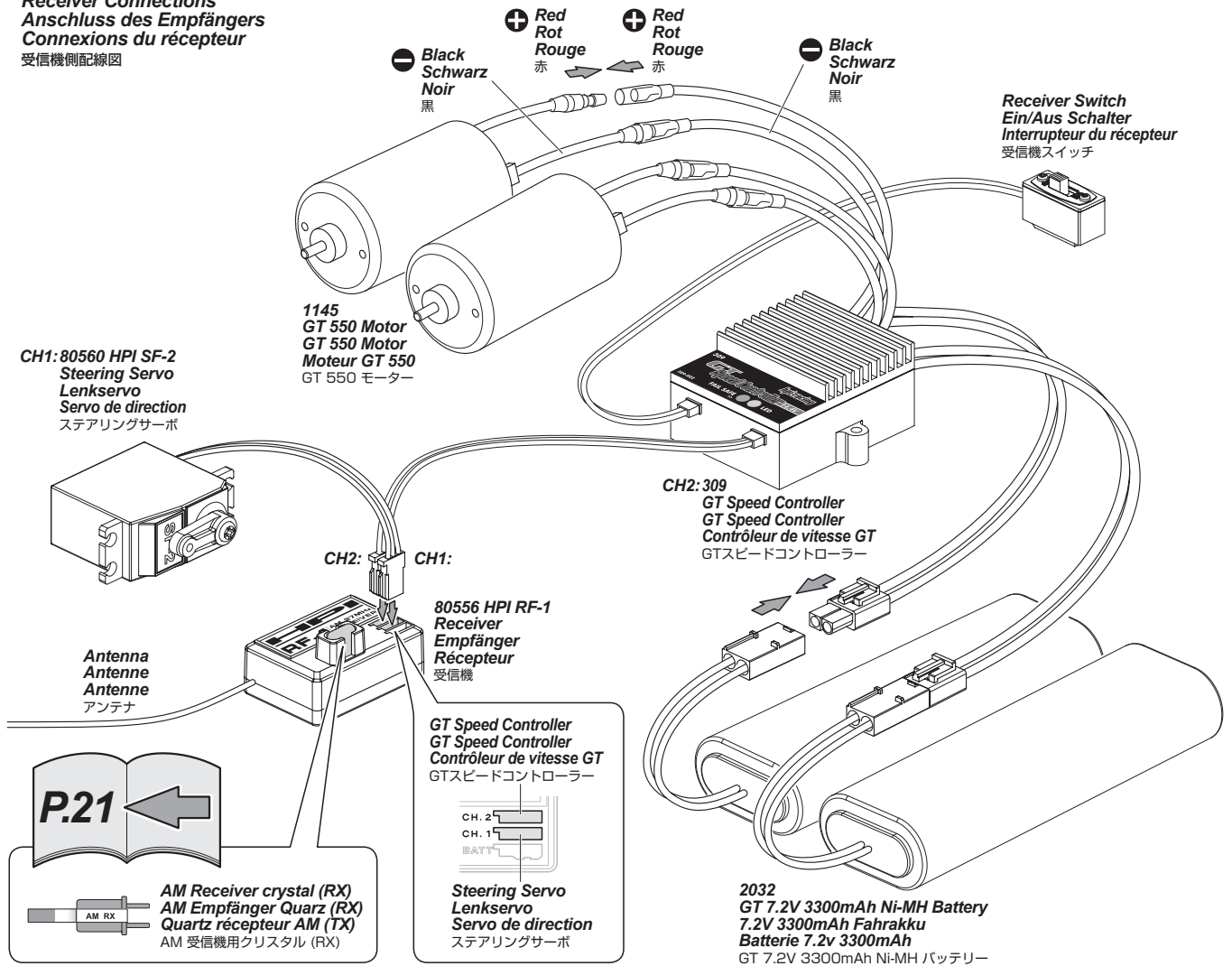


To be used for Centering the throttle.
Zum Beschleunigen und Bremsen.
À utiliser pour régler le fonctionnement de l'accélération.
スロットルの停止位置 (ニュートラル) が調整できます。

Band	US, EU	JP	Frequency
Band	US, EU	JP	Frequenz
Canal	US, EU	JP	Fréquence
バンド	US,EU仕様	日本仕様	周波数
BROWN BRAUN MARRON	1	02	26.995 MHz (#80601)
RED ROT ROUGE	2	04	27.045 MHz (#80602)
ORANGE ORANGE ORANGE	3	06	27.095 MHz (#80603)
YELLOW GELB JAUNE	4	08	27.145 MHz (#80604)
GREEN GRÜN VERT	5	10	27.195 MHz (#80605)
BLUE BLAU BLEU	6	12	27.255 MHz (#80606)

Do not use FM crystals.
Verwenden Sie keine FM Quarze.
N'utilisez pas de quartz FM
● FM用クリスタルは使用できません。

Receiver Connections
Anschluss des Empfängers
Connexions du récepteur
受信機側配線図



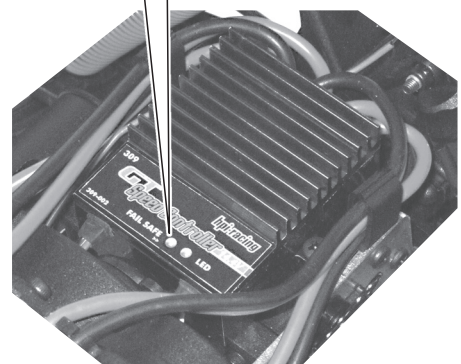
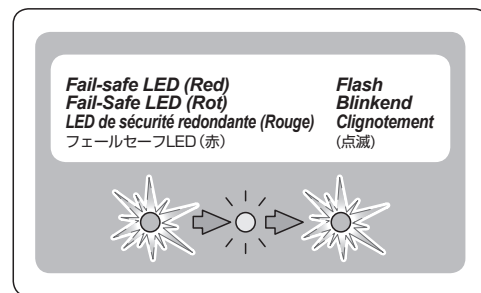
Fail-safe Function of The GT Speed Controller
Fail-Safe Funktion des GT Fahrtenreglers
Fonction de sécurité redondante du contrôleur de vitesse GT
GTスピードコントローラーのフェールセーフ機能

If the speed control heats up, the fail-safe will be activated and the fail-safe LED will flash in red.
Once the fail-safe is activated, the throttle repeats trning on and off quickly and acceleration becomes erratic. Stop driving immediately and solve the problem by referring to the Trouble Shooting guide.
Do not drive the truck until the fail-safe LED goes off.

Falls die Belastung für den Fahrtenregler zu groß wird, aktiviert sich die Fail-Safe Funktion des Reglers um ihn zu schützen. Die Fail-Safe LED blinkt dann rot. Sobald die Fail-Safe Funktion aktiviert ist, stottert der Regler beim Gas geben und der E-Savage beschleunigt nicht mehr richtig. Hören Sie in diesem Fall sofort auf zu fahren und lösen Sie erst das Problem mit Hilfe der Fehlerfibel. Fahren Sie nicht, bis die Fail-Safe LED aus ist.

Si le circuit chauffe du fait d'une surcharge du contrôleur de vitesse, la sécurité redondante sera activée pour la protection du circuit, et la LED de la sécurité redondante clignotera en rouge. Une fois que la sécurité redondante est activée, l'accélération se met en marche et s'éteint rapidement, et l'accélération devient inadéquate. Dans ce cas, arrêtez immédiatement de conduire le véhicule et résolvez le problème en vous reportant à la section dépannage. Ne conduisez pas le véhicule tant que la LED de sécurité redondante est en marche.

スピードコントローラーに大きな負荷がかかり、回路内の温度が上昇した場合、回路保護のためフェールセーフ機能が作動しフェールセーフLEDが赤く点滅します。フェールセーフ機能が作動するとスロットルが小刻みにON/OFFを繰り返し、ギクシャクした加速をします。このような症状になった場合は速やかに走行を中止して、トラブルシューティングを参考にしフェールセーフ機能が作動した原因を取り除きます。フェールセーフLEDが消えるまでは走行させないでください。



5-3

Wheel Maintenance Entretien des roues Wartung der Reifen タイヤのメンテナンス

Make sure the tire is secure on the wheel. Re-glue if necessary.
Achten Sie darauf, dass der Reifen fest auf der Felge sitzt. Kleben Sie ihn wenn nötig nach.
Vérifiez que le pneu est solidement installé sur la jante. Recollez-le si nécessaire.
 表裏共にタイヤがホイールに確実に接着されているか確認し、剥がれているところは瞬間接着剤で再接着してください。

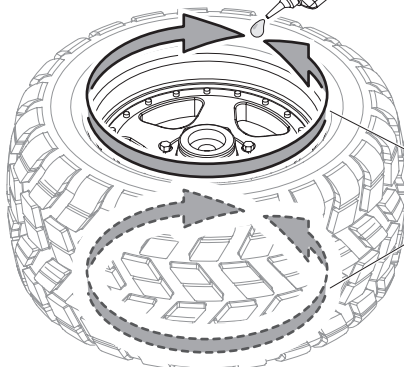
30035 (JP)
Instant Cement
Sekundenkleber
Colle rapide
瞬間接着剤



30035 (JP)
Instant Cement
Sekundenkleber
Colle rapide
瞬間接着剤



! Use small amount to secure tire.
Verwenden Sie nur wenig Kleber.
Utilisez en petite quantité pour fixer le pneu.
● 瞬間接着剤の付けすぎに注意

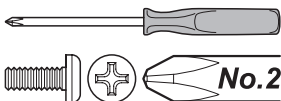


Glue both sides.
Kleben Sie beide Seiten.
Collez les deux côtés
両面貼り付けます。

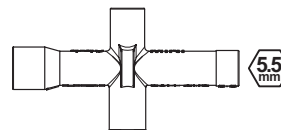
5-4

Shock Maintenance Entretien des amortisseurs Stoßdämpfer ショックのメンテナンス

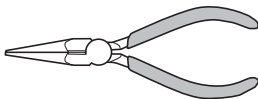
Screwdriver (NO.2)
Kreuzschraubenzieher (Nr.2)
Tournevis (N° 2)
プラスドライバー 大



Z950
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ



Needle Nosed Pliers
Spitzzange
Pincès à becs longs
ラジオペンチ

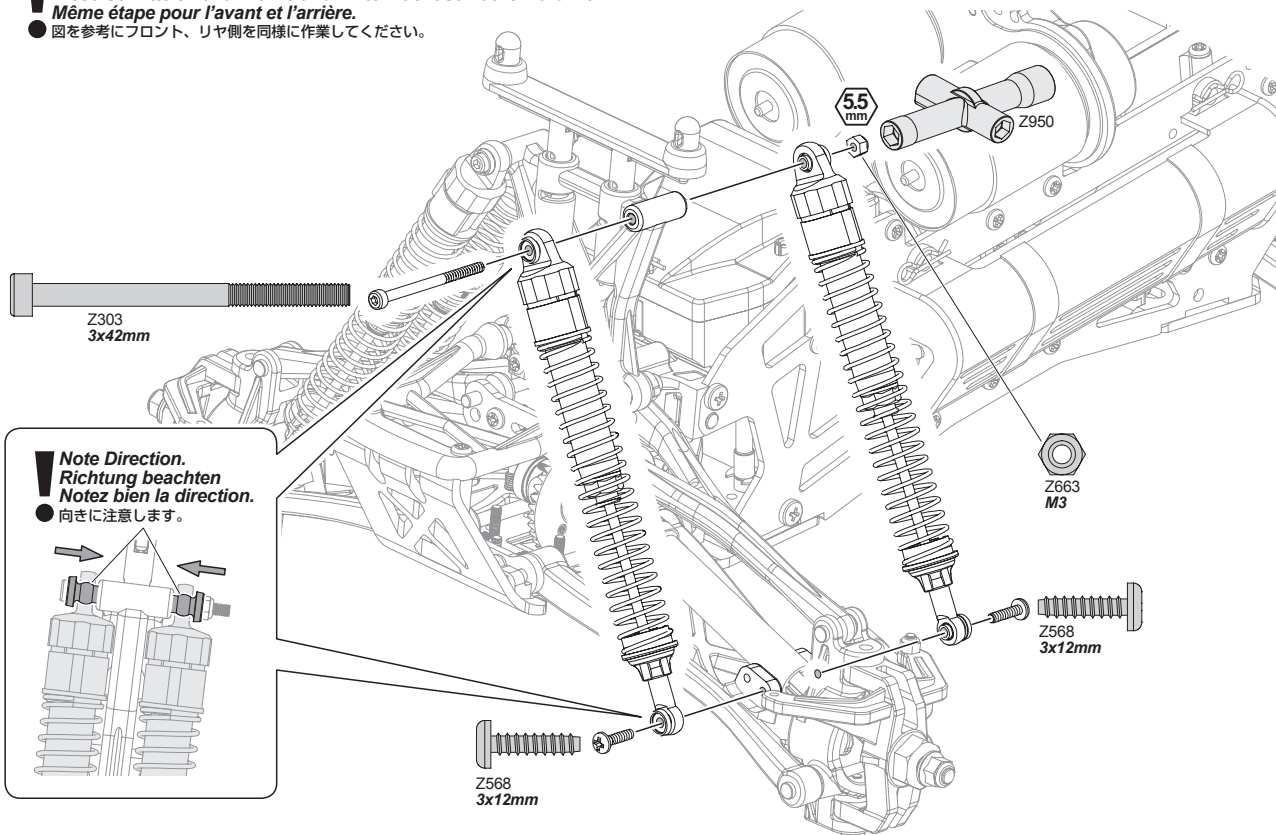


Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ

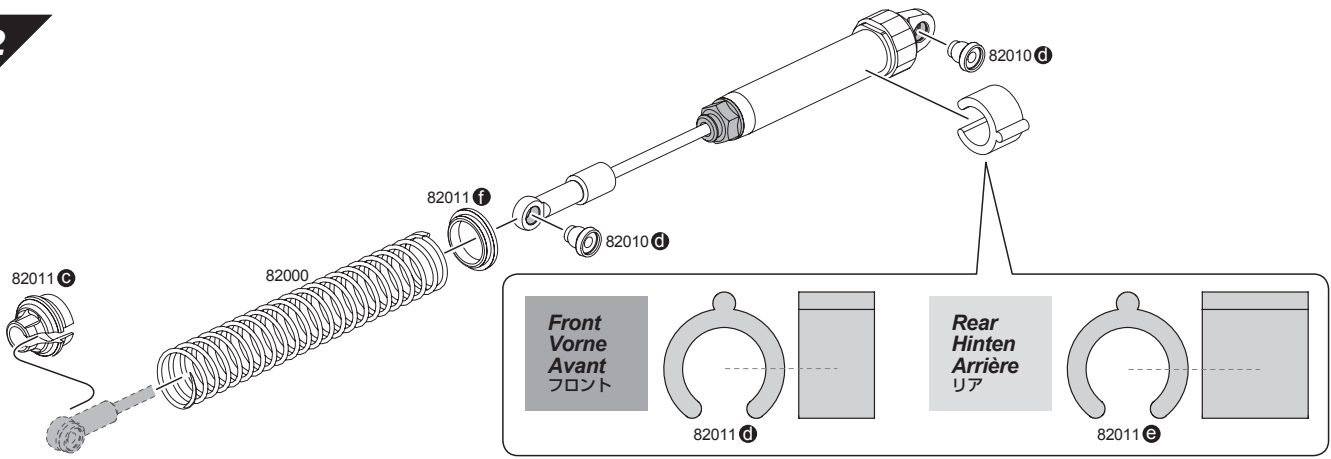


1

! This step same for front and rear.
Diese Schritte sind für vorne und hinten identisch durchzuführen.
Même étape pour l'avant et l'arrière.
● 図を参考にフロント、リヤ側を同様に作業してください。



2



3

Filling Oil Shocks
 Befüllen der Dämpfer mit Öl
 Remplissage d'huile des amortisseurs
 オイルの入れ方

1 Shock Oil (Available separately)
 Dämpferöl (Separat erhältlich)
 Huile d'amortisseur (Disponible séparément)
 ショックオイル (別売)

Standard Setting
 Standard
 Réglage standard
 標準設定

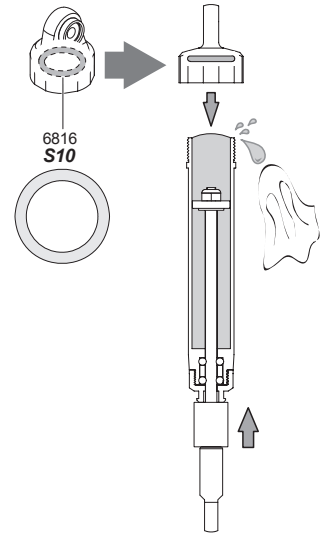
● **Stock shock oil is equivalent to 30wt silicone oil.**
 Das Dämpferöl entspricht 30wt Silikonöl.
 L'huile d'amortisseur est le meme que l'huile au silicium
 シリコンオイルの#30 (#300)に相当しています。

Check for leaking oil.
 Achten Sie darauf, ob Öl ausläuft.
 Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'huile.
 オイルの漏れを確認します。

2 Use a Rag.
 Verwenden Sie einen Putzlappen.
 Utilisez un chiffon.
 オイルを拭き取ります。

Move the shaft up and down slowly to remove all air bubbles.
 Bewegen Sie die Kolbenstange langsam nach oben und unten, damit Luftblasen entweichen können.
 Déplacez l'axe vers le haut et vers le bas doucement pour faire partir toutes les bulles.
 ゆっくりピストンを動かし空気を抜いてください。

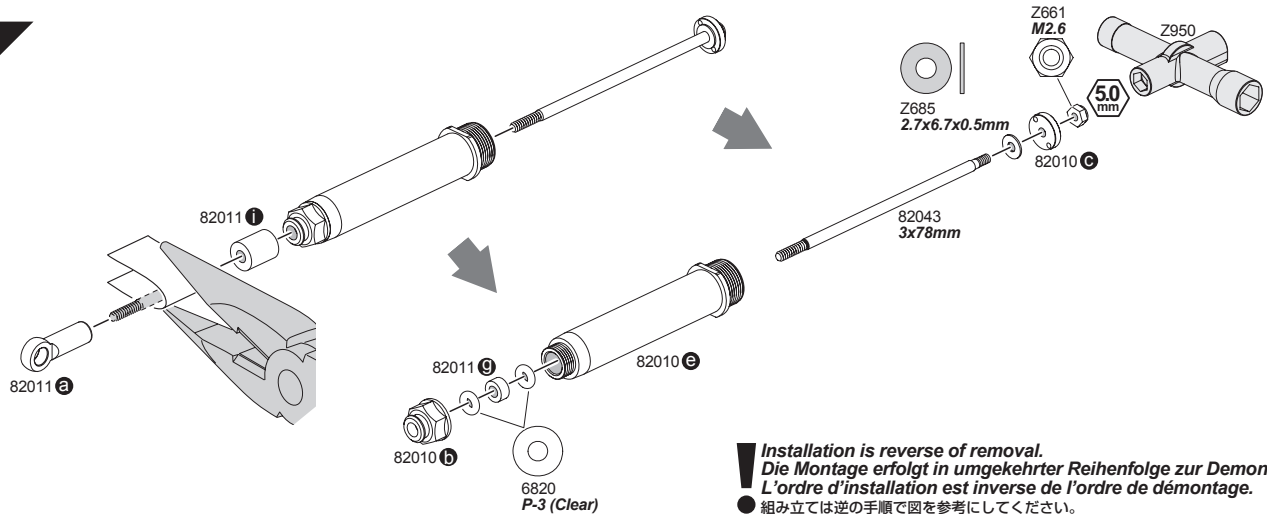
3 6816
 Make sure O-ring is in the shock cap.
 Achten Sie darauf, dass der O-Ring in der Dämpferkappe sitzt.
 Vérifiez que le joint amortisseur soit installé dans le capuchon d'amortisseur.
 Oリングが中に入っている事を確認してください。



● **If shock shaft is bent, replace shock shaft and silicone O-rings.**
 Wenn die Kolbenstange verbogen sein sollte, tauschen Sie sie und ersetzen Sie die O-Ringe.
 Si l'axe de l'amortisseur présente un gauchissement, remplacez l'axe ainsi que les joints toriques silicone.

● シャフトが曲がっている時は、シリコンリングと合わせて交換してください。

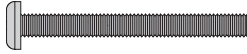
4



● **Installation is reverse of removal.**
 Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage.
 L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.

● 組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

Metal Parts **Pièces métalliques**
Metall Teile **メタル部品**



Z523
Binder Head Screw M3x30mm
Flachkopfschraube M3x30mm
Vis tête tête plate M3x20mm
バインドネジM3x30mm



Z303
Cap Head Screw M3x42mm
Inbusschraube M3x42mm
Vis tête fraisée M3x42mm
キャップネジ M3x42mm



Z517
Binder Head Screw M3x8mm
Flachkopfschraube M3x8mm
Vis tête plate M3x8mm
バインドネジ M3x8mm



Z519
Binder Head Screw M3x15mm
Flachkopfschraube M3x15mm
Vis tête plate M3x15mm
バインドネジ M3x15mm



Z528
Flat Head Screw M3x12mm
Senkkopfschraube M3x12mm
Vis tête fraisée M3x12mm
サラネジ M3x12mm



Z530
Flat Head Screw M3x18mm
Senkkopfschraube M3x18mm
Vis tête fraisée M3x18mm
サラネジ M3x18mm



Z541
Cap Head Screw M3x6mm
Inbusschraube M3x6mm
Vis tête cylindrique M3x6mm
キャップネジ M3x6mm



Z561
Tp. Flanged Screw M3x10mm
Schneidschraube Mit Flansch M3x10mm
Vis M3x10mm
フランジタッピングネジ M3x10mm



Z567
Tp. Binder Head Screw M3x10mm
Flachkopfschneidschraube M3x10mm
Vis tête tête plate M3x10mm
T.PJバインドネジM3x10mm



82046 Ⓞ
Tp. Button Head Screw M2x10mm
Flachkopfschneidschraube M2x10mm
Vis M2x10mm
ナベタッピングネジ M2x10mm



Z568
Tp. Binder Head Screw M3x12mm
Flachkopfschneidschraube M3x12mm
Vis tête tête plate M3x12mm
T.PJバインドネジM3x12mm



Z569
Tp. Binder Head Screw M3x15mm
Flachkopfschneidschraube M3x15mm
Vis tête tête plate M3x15mm
T.PJバインドネジM3x15mm



Z571
Tp. Binder Head Screw M3x20mm
Flachkopfschneidschraube M3x20mm
Vis tête tête plate M3x20mm
T.PJバインドネジM3x20mm



Z579
Tp. Flat Head Screw M3x15mm
Senkkopfschneidschraube M3x15mm
Vis tête tête fraisée M3x15mm
T.PサラネジM3x15mm



Z581
Tp. Flat Head Screw M3x18mm
Senkkopfschneidschraube M3x18mm
Vis tête tête fraisée M3x18mm
T.PサラネジM3x18mm



Z632
Tp. Binder Head Screw M4x10mm
Flachkopfschneidschraube M4x10mm
Vis tête tête plate M4x10mm
T.PJバインドネジ M4x10mm



Z700
Set Screw M3x3mm
Madenschraube M3x3mm
Vis sans tête M3x3mm
イモネジM3x3mm



Z685
Washer 2.7x6.7x0.5mm
Unterlagscheibe 2.7x6.7x0.5mm
Rondelle 2.7x6.7x0.5mm
ワッシャー 2.7x6.7x0.5mm



Z242
E Clip E2mm
E-clip E2mm Silber
Circlips 2mm
EリングE2



Z245
E Clip E5mm
E-clip E5mm
Circlips 5mm
EリングE5



Z260
Pin 2.5x12mm
Stift 2.5x12mm
Goupille 2.5x12mm
ストレートピン 2.5x12mm



Z264
Pin 2x10mm Silver
Stift 2x10mm Silber
Goupille 2x10mm Argent
ピン 2x10mm



Z661
Lock Nut M2.6
Stoppmutter M2.6
Écrou de blocage M2.6
ナイロンナット M2.6



Z663
Lock Nut M3
Stoppmutter M3
Écrou de blocage M3
ナイロンナットM3



Z682
Flanged Lock Nut M5 (Black)
Stoppmutter M5 (Schwarz)
Écrou de blocage à collerette M5 (noir)
フランジロックナット M5(ブラック)



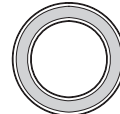
Z684
Flanged Lock Nut M4
Stoppmutter M4 Mit Flansch
Écrou de blocage à collerette M4
フランジナイロンナットM4)



B022
Ball Bearing 5x11x4mm
Kugellager 5x11x4mm
Roulement 5x11x4mm
ボールベアリング 5x11x4mm

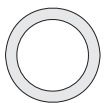


B026
Ball Bearing 6x12x4mm
Kugellager 6x12x4mm
Roulement 6x12x4mm
ボールベアリング 6x12x4mm



B030
Ball Bearing 10x15x4mm
Kugellager 10x15x4mm
Roulement 10x15x4mm
ボールベアリング 10x15x4mm

Rubber parts **Pièces en caoutchouc**
Gummi Teile **ゴム部品**



6816
Silicone O-ring S10
Silikon O-ring S10
Joint torique silicone S10
シリコンOリング S10



6820
Silicone O-ring P-3 (Clear)
Silikon O-ring P-3 (Transparent)
Joint torique silicone P-3 (transparent)
シリコンOリング P-3 クリア

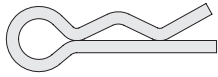


82011 Ⓞ

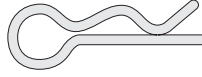


82046 Ⓞ
Silicone O-ring 4.5 X 6.6mm (Red)
Silikon O-ring 4.5 X 6.6mm (Rot)
Joint torique silicone 4.5x6.6mm (rouge)
シリコンOリング 4.5x6.6mm (RED)

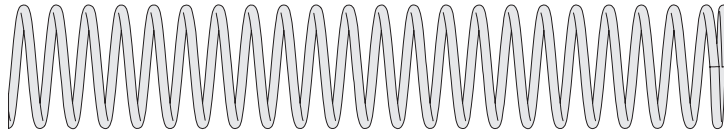
Metal Parts **Pièces métalliques**
Metall Teile **メタル部品**



6203
Body Clip (8mm/black)
Karosseriekammern
Clip carrosserie (8mm/noir)
 ボディーピン (ブラック)



75106
Body Clip (6mm/Black)
Karosseriekammern 6mm
Clip carrosserie (6mm/noir)
 ボディーピン (6mm/ブラック)



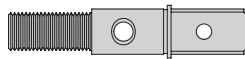
82000
Shock Spring (Soft/Red)
Daempferfeder (Weich/Rot)
Ressort amortisseur (souple/rouge)
 ショックスプリング(ソフト/レッド)



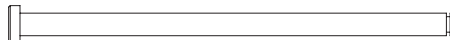
82020
Input Shaft 5x28mm
Input Shaft 5x28mm
Arbre primaire 5x28mm
 インプットシャフト 5x28mm



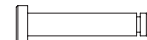
82040
Shaft 4x68mm
Schwingstift 4x68mm
Axe 4x68mm
 シャフト 4x68mm



82021
Axle Shaft 6x31mm
Radachse 6x65mm
Axe essieu 6x31mm
 アクスルシャフト 6x31mm



82041
Flange Shaft 3x56mm
Schwingstift 3x56mm
Axe à collerette 3x56mm
 フランジシャフト 3x56mm



82042
Flange Shaft 3x14mm
Schwingstift 3x14mm
Axe à collerette 3x14mm
 フランジシャフト 3x14mm



82022
Drive Shaft 6x65
Getriebewelle 6x65mm
Axe de transmission 6x65mm
 ドライブシャフト 6x65mm



82043
Shock Shaft 3x78mm
Kolbenstange 3x78mm
Axe d'amortisseur 3x78mm
 ショックシャフト 3x78mm



82023
Steering Post 6x43mm
Lenkungsposten (6x43mm)
Montant de direction 6x43mm
 ステアリングポスト 6x43mm



82044
Threaded Shaft M4x60mm
Spurstange (M4x60mm)
Axe fileté M4x60mm
 スタッド シャフト M4x60mm



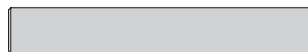
82024
Steering Bushing 3x6x10mm
Lenkungshuelse 3x6x10mm
Bague de direction 3x6x10mm
 ステアリングブッシュ 3x6x10mm



82045
Screw Shaft M4x2x12mm
Gewindestift M4x2x12mm
Axe à vis M4x2x12mm
 スクリューシャフト M4x2x12mm



82050
Step Screw M4x17mm
Stufenschraube M4x17mm
Vis à épaulement M4x17mm
 ステップスクリュー M4x17mm



82026
Counter Shaft 6x40mm
Getriebewelle (6x40mm)
Arbre de renvoi (6x40mm)
 カウンターシャフト 6x40mm



86059
Ball 6.8x7.3x3mm (Black)
Kugelkopf 6.8x7.3x3mm (Schwarz)
Rotule 6.8x7.3x3mm (Noir)
 ボール 6.8x7.3x3mm(ブラック)

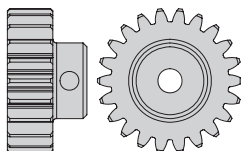


82027
Gear Shaft 6x60mm
Getriebewelle (6x60mm)
Axe de pignon 6x60mm
 ギアシャフト 6x60mm



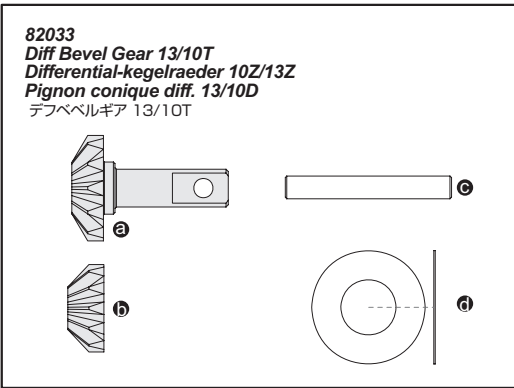
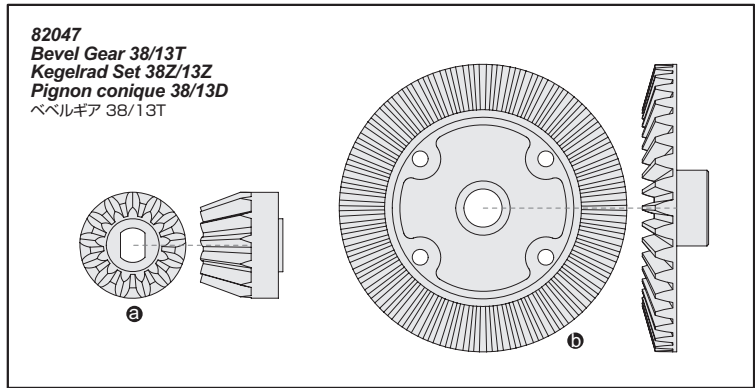
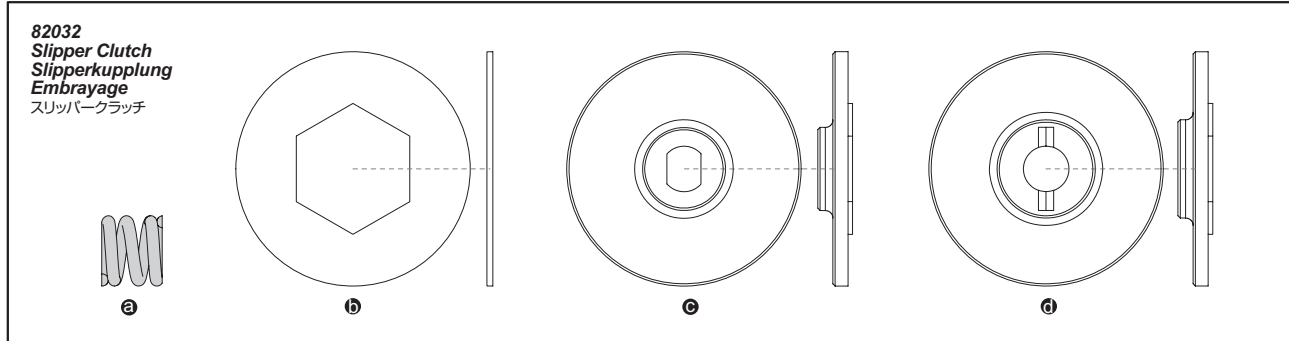
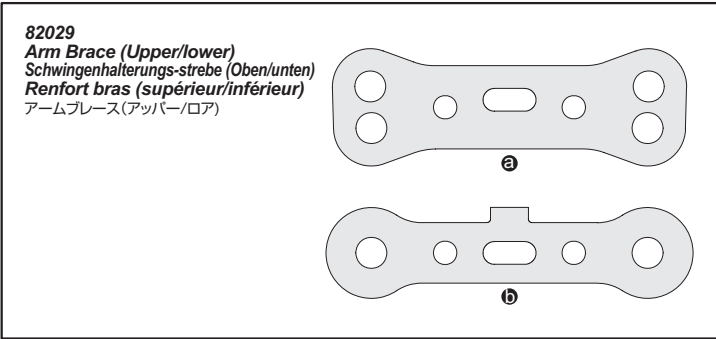
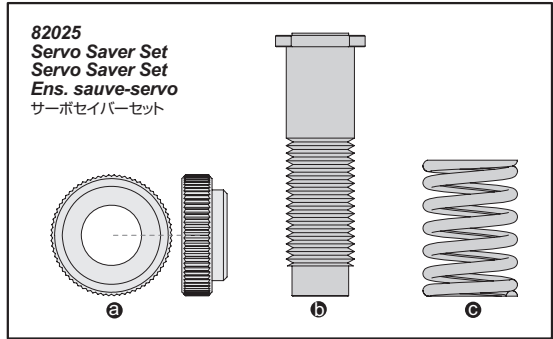
86072
Threaded Shaft M4x70mm (Black)
Gewindestange M4 X 70mm (Schwarz)
Axe fileté M4x70mm (noir)
 スタッドシャフト M4x70mm(ブラック)

82037
Pinion Gear 20 T
Ritzel 20Z
Pignon 20D
 ピニオンギア 20T



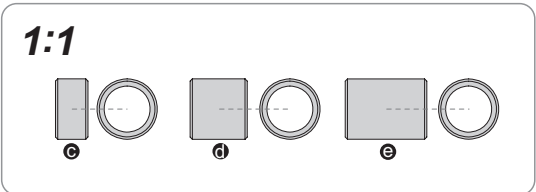
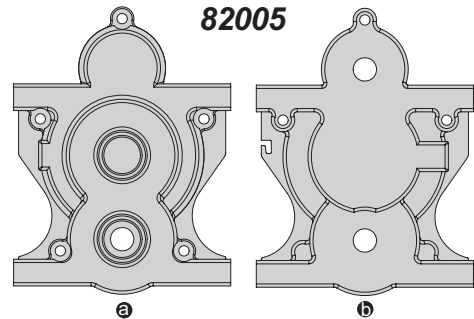
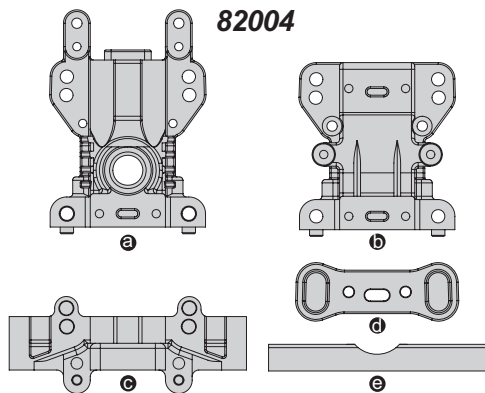
86074
Shaft 4x46mm (Silver)
Achsstift 4x46mm (Silber)
Axe 4x46mm (Argent)
 シャフト 4x46mm(シルバー)

Metal Parts *Pièces métalliques*
Metall Teile *メタル部品*



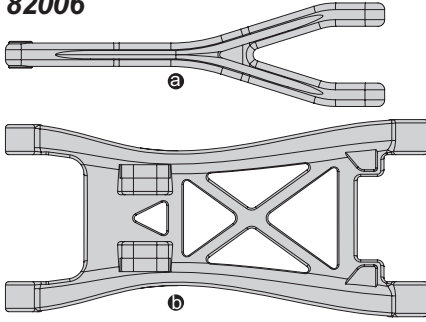
Plastic Parts *Pièces en plastique*
Kunststoff Teile *プラスチックパーツ*

1:1 = Shown actual size
 In Originalgröße abgebildet
 Taille réelle
 原寸大

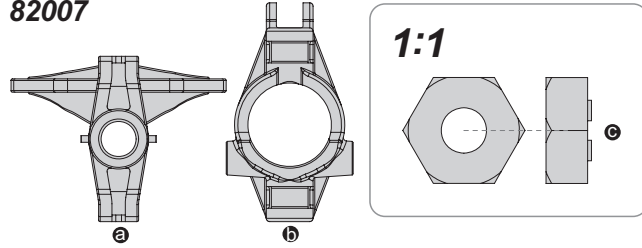


1:1 = Shown actual size
In Originalgröße abgebildet
Taille réelle
原寸大

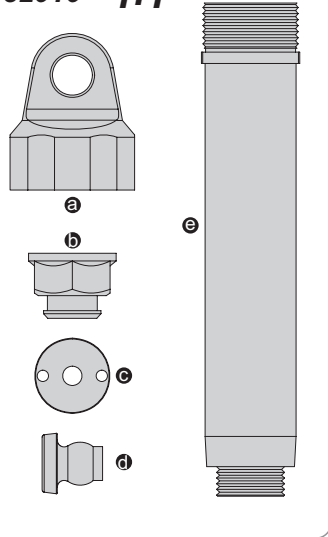
82006



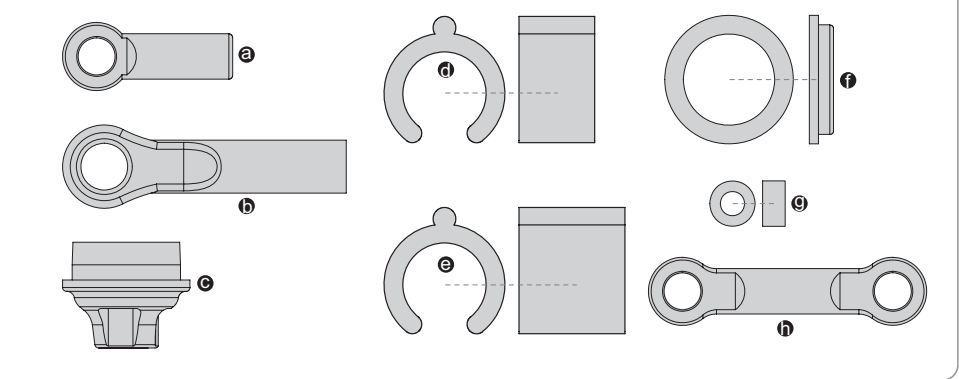
82007



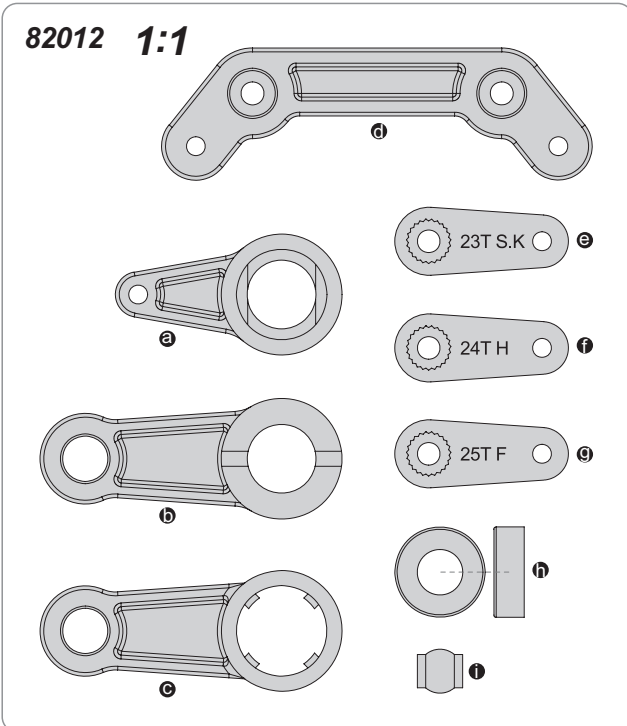
82010 1:1



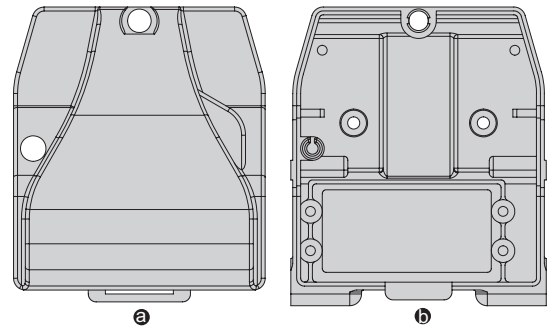
82011 1:1



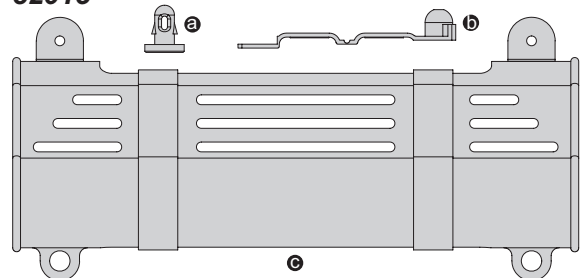
82012 1:1

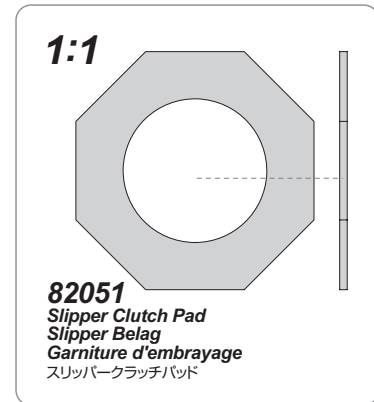
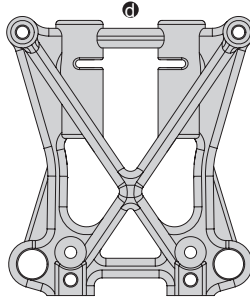
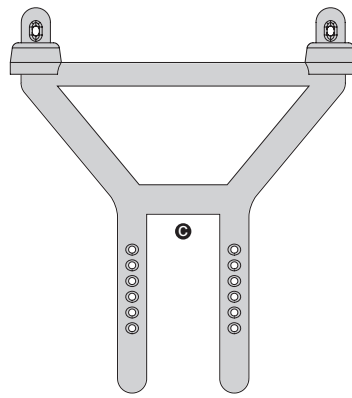
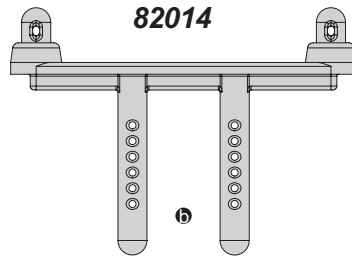
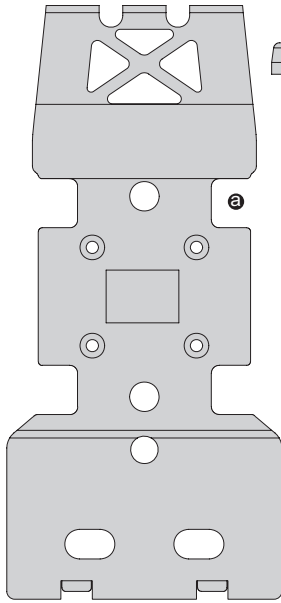


82013

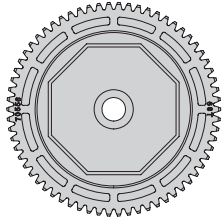
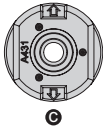


82015



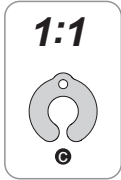
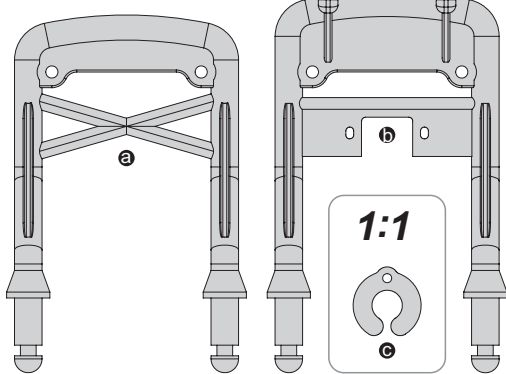


82046

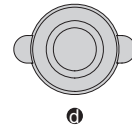
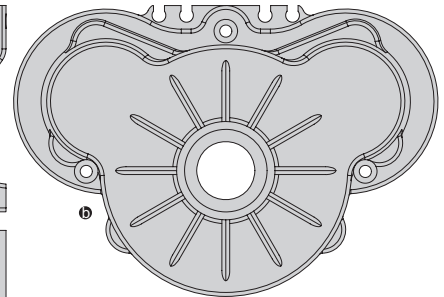
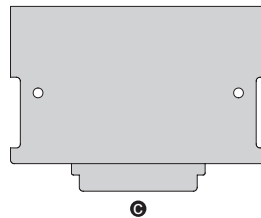
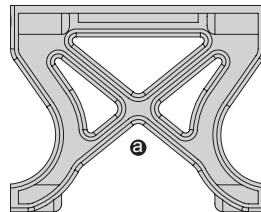


82019
Spur Gear 66T
Hauptzahnrad 66Z
Couronne 66D
スパーギア 66T

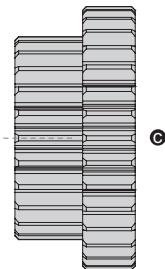
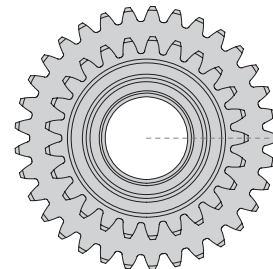
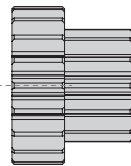
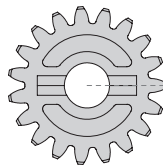
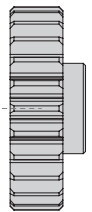
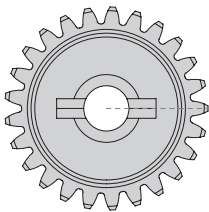
82016



82017

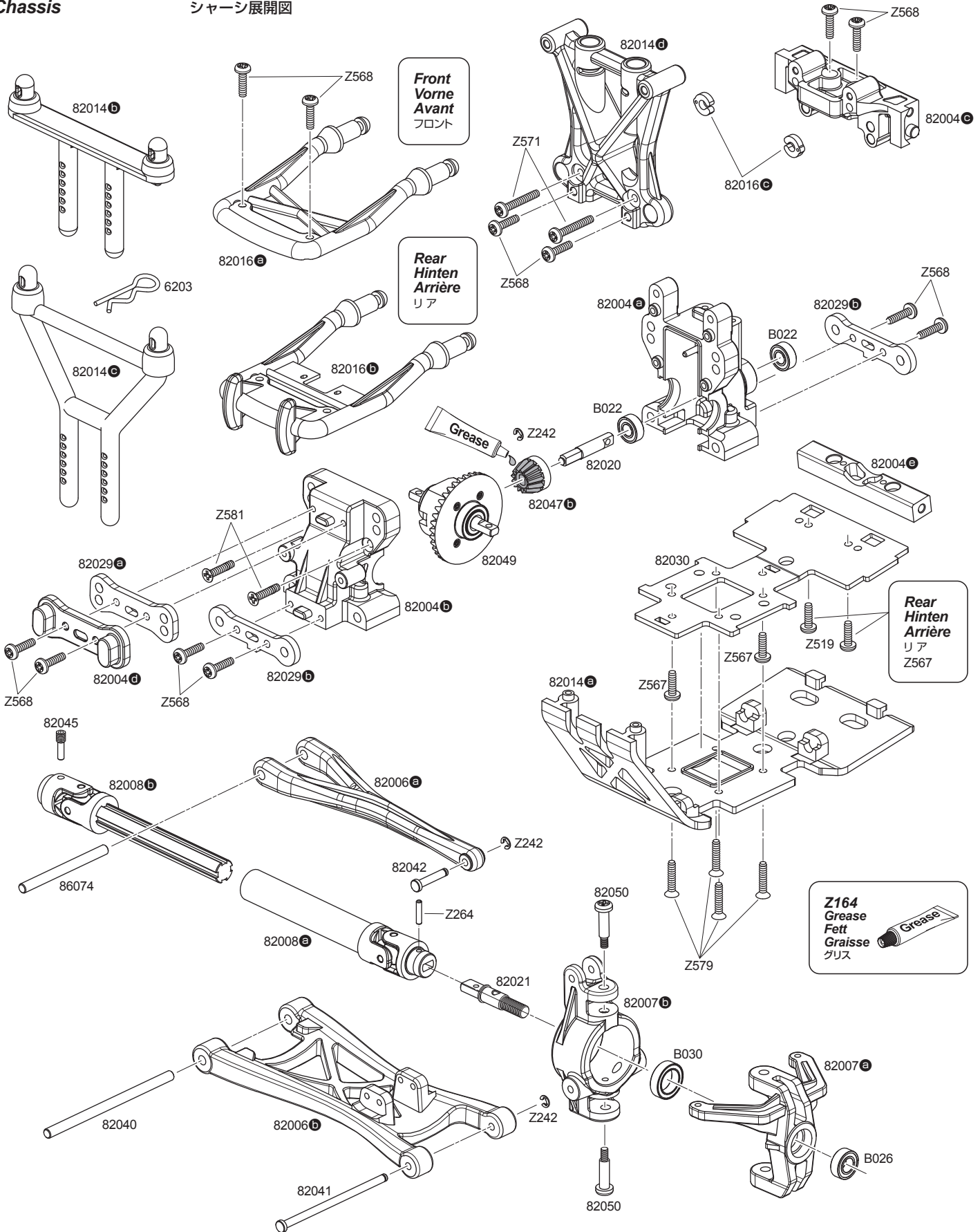


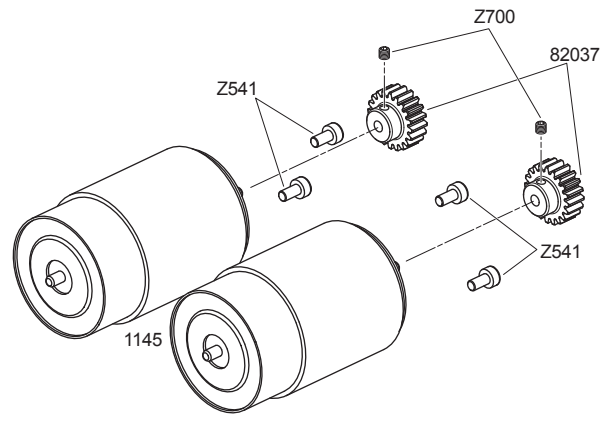
82018 1:1



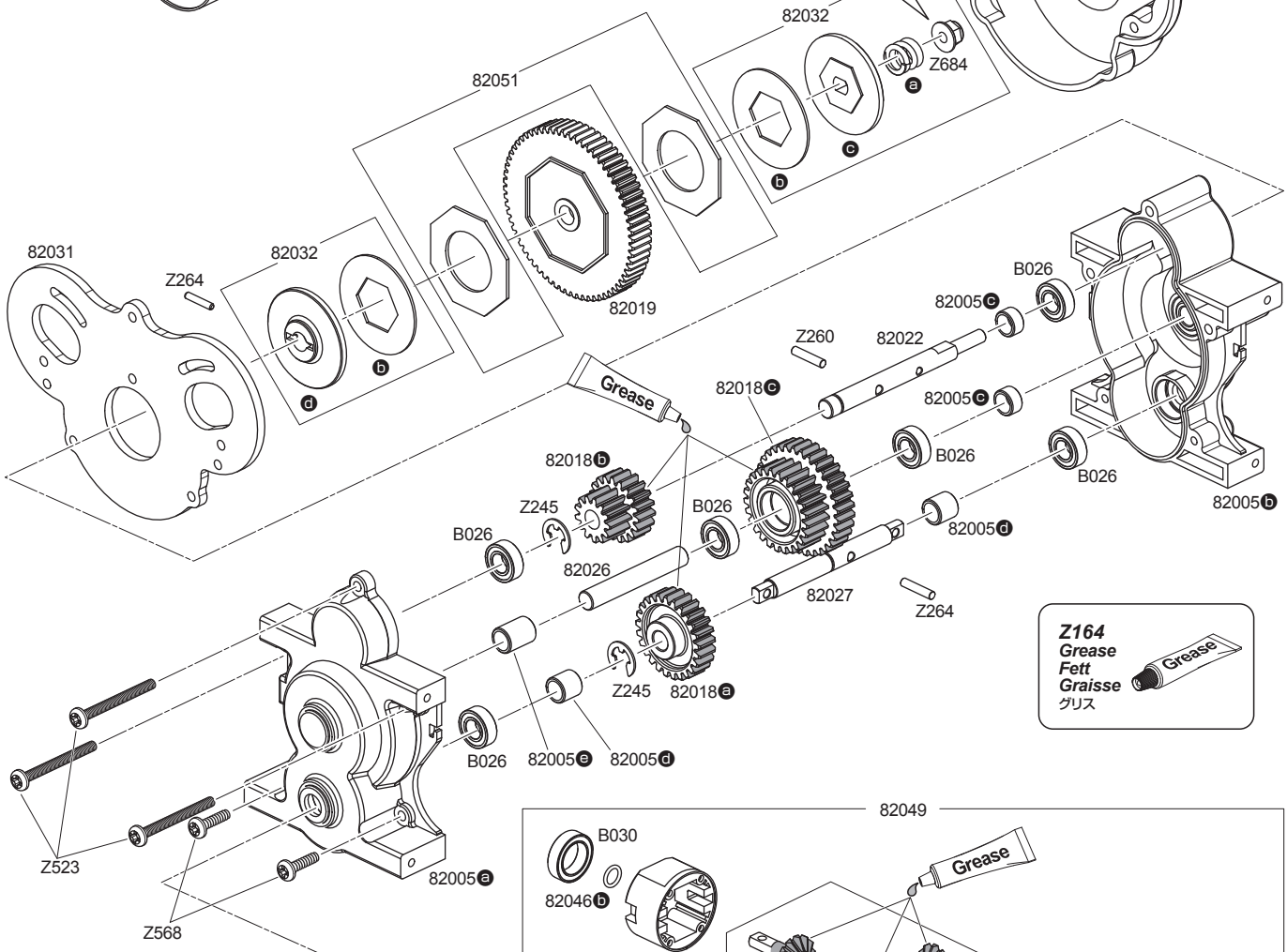
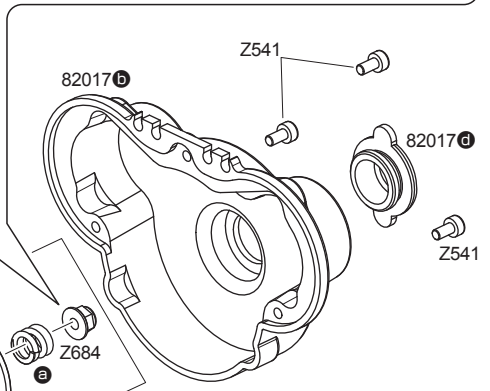
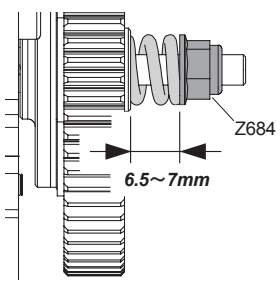
Chassis Assembly
Chassis

Montage du châssis
シャーシ展開図

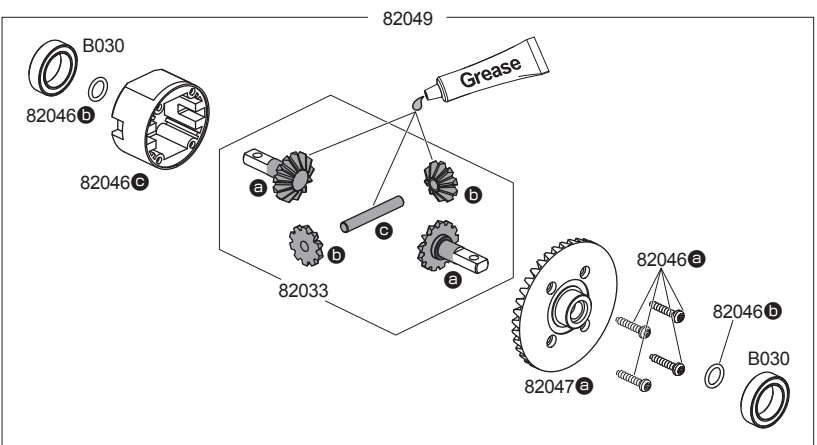
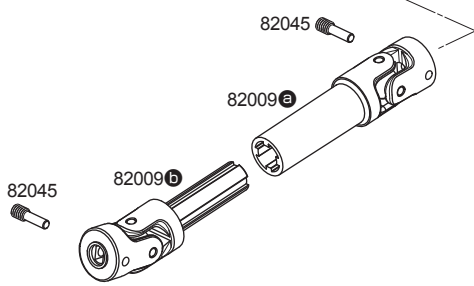


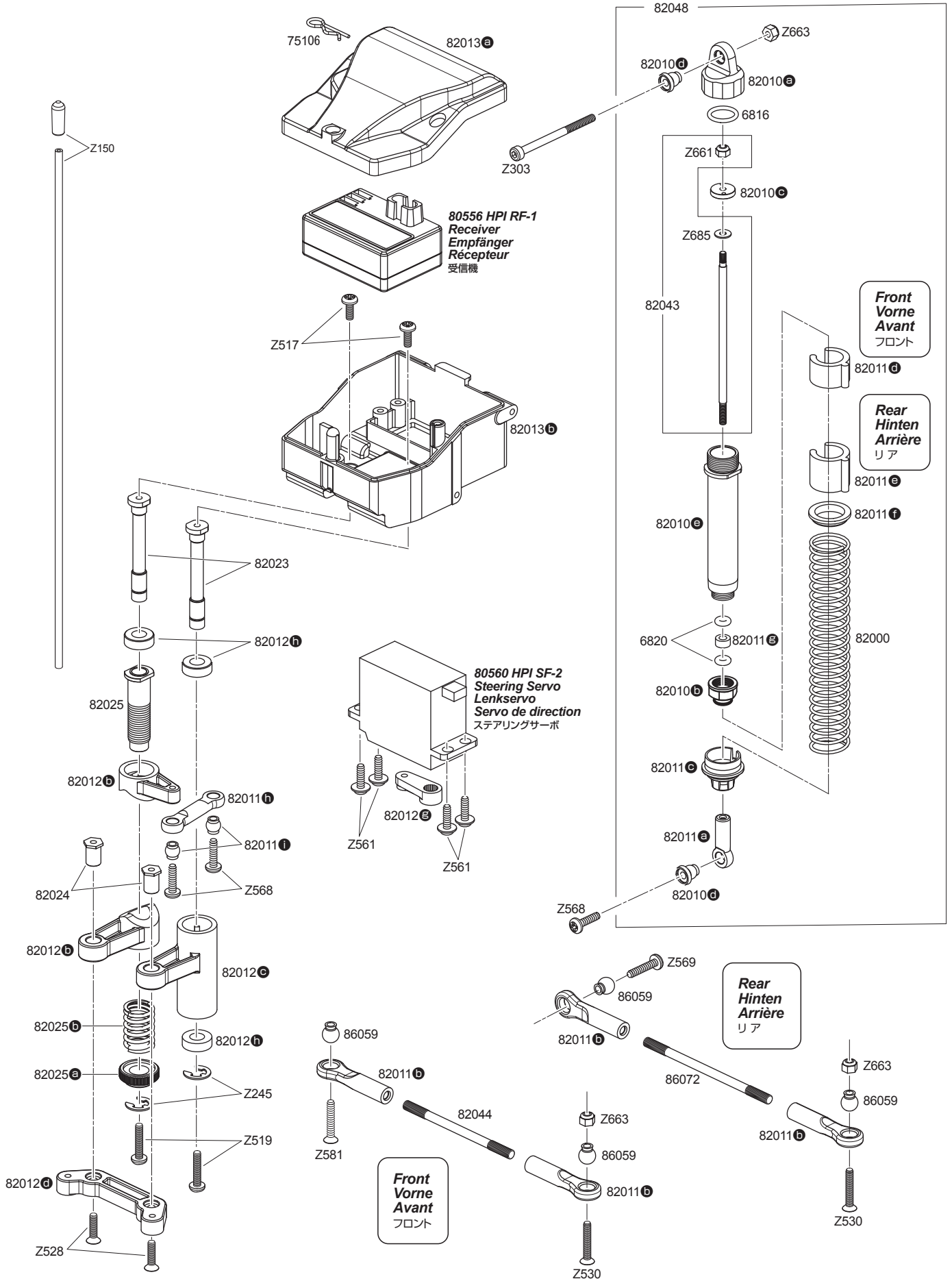


! *Tighten locknut all the way, then loosen one and one quarter (1 1/4) turn*
Ziehen Sie die Mutter vollständig an und lösen Sie sie anschließend wieder 1 1/4 Umdrehung.
Serrez le boulon à fond, puis dévissez d'un quart (1/4) de tour
 ● Z684を一杯に閉め込んだ後に1 1/2回転もどします。



Z164
 Grease
 Fett
 Graisse
 グリス





En Parts List

Parts #	Qty	Description	Parts #	Qty	Description
309	1	GT SPEED CONTROLLER	82039	1	PINION GEAR 22T
1145	1	GT 550 MOTOR	82040	2	SHAFT 4X68mm
2032	1	GT 7.2V 3300mAh BATTERY	82041	2	FLANGE SHAFT 3X56mm
6203	20	BODY CLIP 8mm	82042	2	FLANGE SHAFT 3X14mm
6816	6	SILICONE O-RING S10	82043	2	SHOCK SHAFT 3X78mm
6820	8	SILICONE O-RING P-3 (CLEAR)	82044	2	THREADED SHAFT M4X60mm
7769	1	ATV-1 PAINTED BODY (RED)	82045	6	SCREW SHAFT M4X2X12mm
7776	1	ELECTRIC GT-1 PAINTED BODY (YELLOW/BLACK/SILVER)	82046	1	DIFF GEAR CASE (aX4, bX2, c)
75106	20	BODY CLIP (6mm/BLACK)	82047	1	BEVEL GEAR 38/13T (e, b)
82000	4	SHOCK SPRING (SOFT/RED)	82048	4	SHOCK SET 98-145mm
82001	2	AR-5 WHEEL CHROME (83X56mm)	82049	1	DIFF GEAR 38T
82002	2	TYPE-BAJA TIRES (138X70mm)	82050	4	STEP SCREW M4X17mm
82003	2	INNER FOAM SOFT (130X67mm)	82051	2	SLIPPER CLUTCH PAD
82004	1	GEAR BOX SET (a, b, c, d, e)	86059	4	BALL 6.8X3X7mm
82005	1	CENTER GEAR BOX SET (a, b, cX2, dX2, e)	86072	2	THREADED SHAFT M4X70mm
82006	1	SUSPENSION ARM SET (aX2, bX2)	86074	2	SHAFT 4X46mm
82007	1	HUB CARRIER SET (a, b, c)	B022	2	BALL BEARING 5X11X4mm
82008	1	DRIVE SHAFT SET (aX2, bX2)	B026	2	BALL BEARING 6X12X4mm
82009	1	CENTER DRIVE SHAFT SET (a, b)	B030	2	BALL BEARING 10X15X4mm
82010	1	SHOCK BODY SET (aX2, bX2, cX2, dX4, eX2)	HB70452	1	GT ESCAPE CHARGER
82011	1	SHOCK END, ROD END PARS SET (aX2, bX2, cX2, dX4, eX4, fX4, gX4, hX1, iX4)	Z150	1	ANTENNA (LIGHTNING SERIES)
82012	1	STEERING PARTS SET (a, b, c, d, e, f, g, hX3, iX2)	Z164	1	HEAVY WEIGHT GREASE
82013	1	RADIO BOX SET (a, b)	Z242	20	E CLIP E2mm
82014	1	SKIDPLATE, SHOCK TOWER SET (a, b, c, d)	Z245	10	E CLIP E5mm
82015	1	BATTERY HOLDER SET (aX4, bX2, cX2)	Z260	12	PIN 2.5X12mm
82016	1	BUMPER SET (a, b, cX4)	Z264	10	PIN 2.0X10mm
82017	1	SPUR GEAR COVER SET (a, b, c, d)	Z303	6	CAP HEAD SCREW M3X42mm
82018	1	CENTER GEAR SET (a, b, c)	Z517	10	BINDER HEAD SCREW M3X8mm
82019	1	SPUR GEAR 66T	Z519	6	BINDER HEAD SCREW M3X15mm
82020	1	INPUT SHAFT 5X28mm	Z523	3	BINDER HEAD SCREW M3X30mm
82021	2	AXLE SHAFT 6X31mm	Z528	6	FLAT HEAD SCREW M3X12mm
82022	1	DRIVE GEAR SHAFT 6X65mm	Z530	6	FLAT HEAD SCREW M3X18mm
82023	2	STEERING POST 6X43mm	Z541	6	CAP HEAD SCREW M3X6mm
82024	2	STEERING BUSHING 3X6X10mm	Z561	6	TP. FLANGED SCREW M3X10mm
82025	1	SERVO SAVER SET (a, b, c)	Z567	10	TP. BINDER HEAD SCREW M3X10mm
82026	1	COUNTER SHAFT 6X40mm	Z568	10	TP. BINDER HEAD SCREW M3X12mm
82027	1	GEAR SHAFT 6X60mm	Z569	10	TP. BINDER HEAD SCREW M3X15mm
82028	2	MAIN CHASSIS 2.5mm (SILVER)	Z571	6	TP. BINDER HEAD SCREW M3X20mm
82029	1	ARM BRACE (UPPER/LOWER) (a, bX2)	Z579	12	TP. FLAT HEAD SCREW M3X15mm
82030	1	GEAR BOX UNDER PLATE 2.5mm (PURPLE)	Z581	10	TP. FLAT HEAD SCREW M3X18mm
82031	1	MOTOR PLATE 3.0mm (PURPLE)	Z632	6	TP. BINDER HEAD SCREW M4X10mm
82032	1	SLIPPER CLUTCH (a, bX2, c, d)	Z661	4	LOCK NUT M2.6
82033	1	DIFF BEVEL GEAR 13/10T (aX2, bX2, c, dX2)	Z663	6	LOCK NUT M3
82034	1	PINION GEAR 17T	Z682	4	WHEEL NUT M5
82035	1	PINION GEAR 18T	Z684	4	FLANGED LOCK NUT M4
82036	1	PINION GEAR 19T	Z685	10	WASHER 2.7X6.7X0.5mm
82037	1	PINION GEAR 20T	Z700	6	SET SCREW M3X3mm
82038	1	PINION GEAR 21T			

En Option Parts List

Parts #	Qty	Description	Parts #	Qty	Description
3005	2	GT5 WHEEL WHITE (83X56mm)	3173	2	8 SPOKE WHEEL BLACK CHROME (83X56mm)
3006	2	GT5 WHEEL BLACK (83x56mm)	3180	2	SPIKE MONSTER WHEEL WHITE (83x56mm)
3007	2	GT5 WHEEL CHROME (83x56mm)	3181	2	SPIKE MONSTER WHEEL BLACK (83x56mm)
3008	2	GT5 WHEEL GRAY (83x56mm)	3182	2	SPIKE MONSTER WHEEL CHROME (83x56mm)
3115	2	6 SPOKE WHEEL WHITE (83X56mm)	3184	2	SPIKE MONSTER WHEEL BLACK CHROME (83x56mm)
3116	2	6 SPOKE WHEEL BLACK (83X56mm)	66330	1	SUPER FLARE MAIN CHASSIS SET (7075/GUN METAL)
3117	2	6 SPOKE WHEEL SHINY CHROME (83X56mm)	66331	1	SUPER FLARE MAIN CHASSIS SET (7075/PURPLE)
3119	2	6 SPOKE WHEEL MATTE CHROME (83X56mm)	66332	1	SUPER FLARE MAIN CHASSIS SET (7075/SILVER)
3135	2	8 SPOKE WHEEL WHITE (83X56mm)	82052	1	SUPER FLAME MAIN CHASSIS SET (7075/ Gun Metal)
3136	2	8 SPOKE WHEEL BLACK (83X56mm)	82053	1	SUPER FLAME MAIN CHASSIS SET (7075/ Purple)
3138	2	8 SPOKE WHEEL SATIN CHROME (83X56mm)	82054	1	SUPER FLAME MAIN CHASSIS SET (7075/ Silver)
3139	2	8 SPOKE WHEEL MATTE CHROME (83X56mm)	82055	1	ALUMINUM THREADED SHOCK SET (98-145mm/E-SAVAGE)
3161	2	6 SPOKE WHEEL BLACK CHROME (83X56mm)			

De Ersatzteilliste

Nummer Anzahl Beschreibung

309	1	GT SPEED CONTROLLER
1145	1	GT 550 MOTOR
2032	1	7.2V 3300mAh FAHRAKKU
6203	20	KAROSSERIEKLAMMERN (8mm)
6816	6	SILIKON O-RING S10
6820	8	SILIKON O-RING P-3 (TRANSPARENT)
7769	1	QUAD KAROSSERIE (ROT)
7776	1	ELECTRIC GT-1 KAROSSERIE (GELB/SCHWARZ/SILBER)
75106	20	KAROSSERIEKLAMMERN (6mm/SCHWARZ)
82000	4	DAEMPFERFEDER (WEICH/ROT)
82001	2	AR-5 FELGE (CHROM/83x56mm/2ST)
82002	2	BAJA TYP REIFEN (138x70mm/2ST)
82003	2	REIFENEINLAGE (130x67mm/2ST)
82004	1	GETRIEBEBOX SET (a,b,c,d,e)
82005	1	MITTELGETRIEBEBOX SET (a,b,cX2,dX2,e)
82006	1	SCHWINGEN SET (eX2,bX2)
82007	1	LENKHEBELTAEGER SET (a,b,c)
82008	1	KARDAN SET (aX2,bX2)
82009	1	MITTELKARDAN SET (a,b)
82010	1	DAEMPFERGEHAEUSE SET (aX2,bX2,cX2,dX4,eX2)
82011	1	DAEMPFERAUGEN, KUGELPFANNEN SET (aX2,bX2,cX2,dX4,eX4,fX4,gX4,hX1,iX4)
82012	1	LENKUNGSTEILE SET (a,b,c,d,e,f,g,hX3,iX2)
82013	1	ELEKTRONIKBOX SET (a,b)
82014	1	SKIDPLATE, DAEMPFERBREUECKEN SET (a,b,c,d)
82015	1	AKKUHALTER SET (aX4,bX2,cX2)
82016	1	RAMMER SET (a,b,cX4)
82017	1	HAUPTZAHNRADABDECKUNG (a,b,c,d)
82018	1	MITTELGETRIEBE SET (a,b,c)
82019	1	HAUPTZAHNRAD 66Z
82020	1	INPUT SHAFT (5x28mm)
82021	2	RADACHSE (6x65mm)
82022	1	GETRIEBEWELLE (6x65mm)
82023	2	LENKUNGSPFOSTEN (6x43mm)
82024	2	LENKUNGSHUELSE (3x6x10mm)
82025	1	SERVO SAVER SET (a,b,c)
82026	1	GETRIEBEWELLE (6x40mm)
82027	1	GETRIEBEWELLE (6x60mm)
82028	2	CHASSIS (2.5mm/SILBER)
82029	1	SCHWINGENHALTERUNGS-STREBE (OBEN/UNTEN) (a,bX2)
82030	1	UNTERE GETRIEBEPLATTE (2.5mm/LILA)
82031	1	MOTORHALTERUNG (3.0mm/LILA)
82032	1	SLIPPERKUPPLUNG (a,bX2,c,d)
82033	1	DIFFERENTIAL-KEGELRAEDER 10Z/13Z (aX2,bX2,c,dX2)
82034	1	RITZEL 17Z
82035	1	RITZEL 18Z
82036	1	RITZEL 19Z
82037	1	RITZEL 20Z
82038	1	RITZEL 21Z

Nummer Anzahl Beschreibung

82039	1	RITZEL 22Z
82040	2	SCHWINGENSTIFT (4x68mm)
82041	2	SCHWINGENSTIFT (3x56mm)
82042	2	SCHWINGENSTIFT (3x14mm)
82043	2	KOLBENSTANGE 3x78mm
82044	2	SPURSTANGE (M4x60mm)
82045	6	GEWINDESTIFT (M4x2x12mm)
82046	1	DIFFERENTIALGEHAEUSE (aX4,bX2,c)
82047	1	KEGELRAD SET 38Z/13Z (a,b)
82048	4	DAEMPFERSET (98-145mm/4ST)
82049	1	KEGELRAD 38Z
82050	4	STUFENSCHRAUBE (M4x17mm)
82051	2	SLIPPERSCHLEIBE
86059	4	KUGELKOPF 6.8X7.3X3mm (SCHWARZ)
86072	2	GEWINDESTANGE M4 X 70mm (SCHWARZ)
86074	2	ACHSSTIFT 4X46mm (SILBER)
B022	2	COMPETITION LOW FRICTION KUGELLAGER 5X11X4mm
B026	2	KUGELLAGER 6X12X4mm
B030	2	COMPETITION LOW FRICTION KUGELLAGER 10X15X4mm
HB70452	1	GT ESCAPE LADEGERAET
Z150	1	ANTENNENROHRSET
Z164	1	ZAEHES FETT
Z242	20	E-CLIP E2mm SILBER
Z245	10	E-CLIP E5mm
Z260	12	STIFT 2.5X12mm
Z264	10	STIFT 2X10mm SILBER
Z303	6	INBUSSCHRAUBE M3X42mm
Z517	10	FLACHKOPFSCHRAUBE M3X8mm SCHWARZ
Z519	6	FLACHKOPFSCHRAUBE M3X15mm SCHWARZ
Z523	3	FLACHKOPFSCHRAUBE M3X30mm SCHWARZ
Z528	6	SENKKOPFSCHRAUBE M3X12mm
Z530	6	SENKKOPFSCHRAUBE M3X18mm
Z541	6	INBUSSCHRAUBE M3X6mm
Z561	6	SCHNEIDSCHRAUBE MIT FLANSCH M3X10mm
Z567	10	FLACHKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3X10mm
Z568	10	FLACHKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3X12mm
Z569	10	FLACHKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3X15mm
Z571	6	FLACHKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3X20mm
Z579	12	SENKKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3X15mm
Z581	10	SENKKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3X18mm
Z632	6	FLACHKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M4X10mm
Z661	4	STOPPMUTTER M2.6
Z663	6	STOPPMUTTER M3
Z682	4	STOPPMUTTER M5 (RECHTSGEWINDE/SCHWARZ)
Z684	4	STOPPMUTTER M4 MIT FLANSCH
Z685	10	UNTERLAGSCHEIBE 2.7X6.7X0.5mm
Z700	6	MADENSCHRAUBE M3X3mm

De Tuningteilliste

Nummer Anzahl Beschreibung

3005	2	GT5 FELGEN WEISS (83x56mm)
3006	2	GT5 FELGEN SCHWARZ (83x56mm)
3007	2	GT5 FELGEN CHROM (83x56mm)
3008	2	GT5 FELGEN GRAU (83x56mm)
3115	2	6 SPEICHEN FELGE WEISS (83X56mm) SAVAGE
3116	2	6 SPEICHEN FELGE SCHWARZ (83X56mm) SAVAGE
3117	2	6 SPEICHEN FELGE GLAENZEND CHROM (83X56mm) SAVAGE
3119	2	6-SPEICHEN FELGE MATT-CHROM (83X56mm) SAVAGE
3135	2	8 SPEICHEN FELGE WEISS (83X56mm) SAVAGE
3136	2	8 SPEICHEN FELGE SCHWARZ (83X56mm) SAVAGE
3138	2	8 SPEICHEN FELGE SEIDENMATT CHROM (83X56mm) SAVAGE
3139	2	8-SPEICHEN FELGE MATT-CHROM (83X56mm) SAVAGE
3161	2	6-SPEICHEN FELGE (SCHW.-CHROM/83X56mm) SAVAGE

Nummer Anzahl Beschreibung

3173	2	8-SPEICHEN FELGE (SCHW.-CHROM/83X56mm) SAVAGE
3180	2	SPIKE MONSTER FELGE WEISS (83x56mm)
3181	2	SPIKE MONSTER FELGE SCHWARZ (83x56mm)
3182	2	SPIKE MONSTER FELGE CHROM (83x56mm)
3184	2	SPIKE MONSTER FELGE SCHW-CHROM (83x56mm)
66330	1	SUPER FLARE CHASSIS (7075/GRAU)
66331	1	SUPER FLARE CHASSIS (7075/LILA)
66332	1	SUPER FLARE CHASSIS (7075/SILBER)
82052	1	SUPER FLAMMEN CHASSIS E-SAVAGE (GRAU/7075)
82053	1	SUPER FLAMMEN CHASSIS E-SAVAGE (LILA/7075)
82054	1	SUPER FLAMMEN CHASSIS E-SAVAGE (SILBER/7075)
82055	1	ALUMINIUM DAEMPFER SET (98-145mm/E-SAVAGE)

Fr Pièces Détachées

Numéro Qté. Description

309	1	CONTRÔLEUR DE VITESSE GT
1145	1	MOTEUR GT 550
2032	1	BATTERIE 7.2V 3300MAH
6203	20	CLIP CARROSSERIE (8mm/NOIR)
6816	6	JOINT AMORTISSEUR
6820	8	JOINT TORIQUE SILICONE P-3 (CLAIR)
7769	1	CARROSSERIE QUAD TOUT TERRAIN PEINTE (ROUGE)
7776	1	CARR. PEINTE GT-1 ELECTRIQUE (JAUNE/NOIR/ARGENT)
75106	20	CLIP CARR. (6mm/NOIR)
82000	4	RESSORT AMORTISSEUR (SOUPLE/ROUGE)
82001	2	JANTE CHROME AR-5 (83X56mm)
82002	2	PNEUS TYPE BAJA (138X70mm)
82003	2	MOUSSE INTERIEURE SOUPLE (130X67mm)
82004	1	ENS. BOITE VITESSES (a,b,c,d,e)
82005	1	ENS. BOITE VITESSES CENTRALE (a,b,c,x2,d,x2,e)
82006	1	ENS. BRAS DE SUSPENSION (a,x2,b,x2)
82007	1	ENSEMBLE ETRIERS C-HUB (a,b,c)
82008	1	ENS. AXE UNIVERSEL (a,x2,b,x2)
82009	1	ENS. AXE UNIVERSEL CENTRAL (a,b)
82010	1	ENS. CORPS AMORTISSEUR (a,x2,b,x2,c,x2,d,x4,e,x2)
82011	1	ENSEMBLE PIECES EMBOUT AMORT., EMBOUT BIELLETTE (a,x2,b,x2,c,x2,d,x4,e,x4,f,x4,g,x4,h,x1,i,x4)
82012	1	ENS. PIECES DE DIRECTION (a,b,c,d,e,f,g,h,x3,i,x2)
82013	1	ENS. CASIER RADIO (a,b)
82014	1	ENS. PLATINE SUSPENSION, PROT. CARTER (a,b,c,d)
82015	1	ENS. SUPPORT BATTERIE (a,x4,b,x2,c,x2)
82016	1	ENSEMBLE PARE-CHOC (a,b,c,x4)
82017	1	ENS. CACHE DE COURONNE (a,b,c,d)
82018	1	ENS. PIGNON CENTRAL (a,b,c)
82019	1	COURONNE 66D
82020	1	ARBRE PRIMAIRE 5X28mm
82021	2	AXE ESSIEU 6X31mm
82022	1	AXE TRANSMISSION 6X65mm
82023	2	MONTANT DIRECTION 6X43mm
82024	2	TUBE EMBASE DIRECTION 3X6X10mm
82025	1	ENS. SAUVE SERVO (a,b,c)
82026	1	ARBRE DE RENVOI 6X40mm
82027	1	AXE PIGNON 6X60mm
82028	2	CHASSIS PRINCIPAL 2.5mm (ARGENT)
82029	1	RENFORT BRAS (SUPERIEUR/INFERIEUR) (a,b,x2)
82030	1	PROTECTION SOUS BOITE DE VITESSES 2.5mm (VIOLET)
82031	1	PLAQUE MOTEUR 3.0mm(VIOLET)
82032	1	EMBRAYAGE (a,b,x2,c,d)
82033	1	PIGNON CONIQUE DIFF 13/10T (a,x2,b,x2,c,d,x2)
82034	1	PIGNON 17D
82035	1	PIGNON 18D
82036	1	PIGNON 19D
82037	1	PIGNON 20D
82038	1	PIGNON 21D

Numéro Qté. Description

82039	1	PIGNON 22D
82040	2	AXE 4X68mm
82041	2	AXE A EMBASE 3X56mm
82042	2	AXE A EMBASE 3X14mm
82043	2	AXE AMORTISSEUR 3X78mm
82044	2	AXE FILETE M4X60m
82045	6	AXE A VIS M4X2X12mm
82046	1	BOITIER DIFFERENTIEL (a,x4,b,x2,c)
82047	1	PIGNON CONIQUE 38/13D (a,b)
82048	4	ENS. AMORTISSEURS 98-145mm (4P.)
82049	1	PIGNON DIFFERENTIEL 38D
82050	4	VIS A EPAULEMENT M4X17mm
82051	2	GARNITURE D'EMBRAYAGE
86059	4	ROTULE 6.8X7.3X3mm(NOIR)
86072	2	AXE FILETE M4X70mm (NOIR)
86074	2	AXE 4X46mm (ARGENT)
B022	2	ROULEMENT 5X11X4mm
B026	2	ROULEMENT 6X12X4mm
B030	2	ROULEMENT 10X15X4mm
HB70452	1	CHARGEUR GT ESCAPE
Z150	1	ENSEMBLE ANTENNE
Z164	1	GRAISSE CHARGEE
Z242	20	CIRCLIPS 2mm
Z245	10	CIRCLIPS 5mm
Z260	12	GOUPILLE 2.5X12mm
Z264	10	GOUPILLE 2X10mm ARGENT
Z303	6	VIS TETE FRAISEE M3X42mm
Z517	10	VIS TETE RONDE M3X8mm
Z519	6	VIS TETE PLATE M3X15mm
Z523	3	VIS TETE PLATE M3X30mm
Z528	6	VIS TETE FRAISEE M3X12mm
Z530	6	VIS TETE FRAISEE M3X18mm
Z541	6	VIS TETE CYLINDRIQUE M3X6mm
Z561	6	VIS M3X10mm
Z567	10	VIS TOLE TETE PLATE M3X10
Z568	10	VIS TOLE TETE PLATE M3X12mm
Z569	10	VIS TOLE TETE PLATE M3X15mm
Z571	6	VIS TOLE TETE PLATE M3X20mm
Z579	12	VIS TOLE TETE FRAISEE M3X15mm
Z581	10	VIS TOLE TETE FRAISEE M3X18mm
Z632	6	TP. VIS TOLE TETE RONDE M4X10mm
Z661	4	ECROU DE BLOCAGE M2.6
Z663	6	ECROU DE BLOCAGE M3
Z682	4	ECROU DE ROUE M5
Z684	4	ECROU A COLLERETTE M4
Z685	10	RONDELLE 2.7X6.7X0.5mm
Z700	6	VIS SANS TETE M3X4mm

Fr Liste des pièces optionnelles

Numéro Qté. Description

3005	2	GT5 JANTE BLANCHE (83x56mm)
3006	2	GT5 JANTE NOIRE (83x56mm)
3007	2	GT5 JANTE CHROME (83x56mm)
3008	2	GT5 JANTE GRISE (83x56mm)
3115	2	JANTE BLANCHE 6 RAYONS (83X56mm)
3116	2	JANTE NOIRE 6 RAYONS (83X56mm)
3117	2	JANTE CHROME BRILLANT 6 RAYONS (83X56mm)
3119	2	JANTE CHROME MAT 6 RAYONS (83X56mm)
3135	2	JANTE BLANCHE 8 RAYONS (83X56mm)
3136	2	JANTE NOIRE 8 RAYONS (83X56mm)
3138	2	JANTE CHROME SATIN 8 RAYONS (83X56mm)
3139	2	JANTE CHROME MAT 8 RAYONS (83X56mm)
3161	2	JANTE CHROME NOIR 6 RAYONS (83X56mm)

Numéro Qté. Description

3173	2	JANTE CHROME NOIR 8 RAYONS (83X56mm)
3180	2	JANTE BLANCHE SPIKE MONSTER (83x56mm)
3181	2	JANTE NOIRE SPIKE MONSTER (83x56mm)
3182	2	JANTE CHROME SPIKE MONSTER (83x56mm)
3184	2	JANTE CHROME NOIRE SPIKE MONSTER (83x56mm)
66330	1	ENSEMBLE CHASSIS SUPER FLAME E-SAVAGE (BRONZE/7075)
66331	1	ENSEMBLE CHASSIS SUPER FLAME E-SAVAGE (VIOLET/7075)
66332	1	ENSEMBLE CHASSIS SUPER FLAME E-SAVAGE (ARGENT/7075)
82052	1	SUPER FLAMMEN CHASSIS E-SAVAGE (GRAU/7075)
82053	1	SUPER FLAMMEN CHASSIS E-SAVAGE (LILA/7075)
82054	1	SUPER FLAMMEN CHASSIS E-SAVAGE (SILBER/7075)
82055	1	ENSEMBLE AMORTISSEURS FILETES ALUMINIUM(98/145mm/E-SAVAGE)

日本語 パーツリスト

品番 入数 品名

309	1	GTスピードコントローラー
1145	1	GT 550 モーター
2032	1	GT 7.2V 3300mAh バッテリー
6203	20	ボディーピン (8mm/ブラック)
6816	6	シリコンOリング S10
6820	8	シリコンOリング P-3 クリア
7769	1	ATV-1 ベイントボディー(レッド)
7776	1	エレクトリック GT-1 ベイントトラック ボディー (イエロー/ブラック/シルバー)
75106	20	ボディーピン (6mm/ブラック)
82000	4	ショックスプリング (ソフト/レッド)
82001	2	AR-5 ホイール クローム (83x56mm)
82002	2	TYPE-BAJAタイヤ (138x70mm)
82003	2	インナーフォーム ソフト (130x67mm)
82004	1	ギヤボックスセット (a,b,c,d,e)
82005	1	センターギヤボックスセット (a,b,c,x2,d,x2,e)
82006	1	サスペンションアームセット (a,x2,b,x2)
82007	1	ハブキャリアセット (a,b,c)
82008	1	ドライブシャフトセット (a,x2,b,x2)
82009	1	ドライブシャフトセット (a,b)
82010	1	ショックボディーセット (a,x2,b,x2,c,x2,d,x4,e,x2)
82011	1	ショックエンド/ロッドエンドパーツセット (a,x2,b,x2,c,x2,d,x4,e,x4,f,x4,g,x4,h,x1,i,x4)
82012	1	ステアリングパーツセット (a,b,c,d,e,f,g,h,x3,i,x2)
82013	1	受信機ケースセット (a,b)
82014	1	スキッドプレート/ショックタワーセット (a,b,c,d)
82015	1	バッテリーホルダーセット (a,x4,b,x2,c,x2)
82016	1	バンパーセット (a,b,c,x4)
82017	1	スパーギヤカバーセット (a,b,c,d)
82018	1	センターギヤセット (a,b,c)
82019	1	スパーギヤ 66T
82020	1	インプットシャフト 5x28mm
82021	2	アクスルシャフト 6x31mm
82022	1	ドライブギヤシャフト 6x65mm
82023	2	ステアリングポスト 6x43mm
82024	2	ステアリングブッシュ 3x6x10mm
82025	1	サーボセーバーセット (a,b,c)
82026	1	カウンターシャフト 6x40mm
82027	1	ギヤシャフト 6x60mm
82028	2	メインシャーシ 2.5mm (シルバー)
82029	1	アームブレース (アッパー/ロア) (a,b,x2)
82030	1	ギヤボックスアンダープレート 2.5mm (パープル)
82031	1	モータープレート 3.0mm (パープル)
82032	1	スリッパークラッチ (a,b,x2,c,d)
82033	1	デフベベルギヤ 13/10T (a,x2,b,x2,c,d,x2)
82034	1	ビニオンギヤ 17T
82035	1	ビニオンギヤ 18T
82036	1	ビニオンギヤ 19T
82037	1	ビニオンギヤ 20T
82038	1	ビニオンギヤ 21T

品番 入数 品名

82039	1	ビニオンギヤ 22T
82040	2	シャフト 4x68mm
82041	2	フランジシャフト 3x56mm
82042	2	フランジシャフト 3x14mm
82043	2	ショックシャフト 3x78mm
82044	2	スタッドシャフト M4x60mm (ブラック)
82045	6	スクリュージャフト M4x2x12mm
82046	1	デフギヤケース (a,x4,b,x2,c)
82047	1	ベベルギヤ 38/13T (a,b)
82048	4	ショックセット 98-145mm
82049	1	デフギヤ 38T
82050	4	ステップスクリュージャフト M4x17mm
82051	2	スリッパークラッチパッド
86059	4	ボール 6.8x7.3x3mm (ブラック)
86072	2	スタッドシャフト M4x70mm (ブラック)
86074	2	シャフト 4x46mm (シルバー)
B022	2	ベアリング5x11x4
B026	2	ボールベアリング 6x12x4mm
B030	2	ベアリング10x15x4
HB70452	1	GT エスケープチャージャー
Z150	1	アンテナパイプセット
Z164	1	ヘビーウェイトグリス
Z242	20	EリングE2
Z245	10	E CLIP E5mm
Z260	12	ストレートピン 2.5x12mm
Z264	10	ピン 2x10mm
Z303	6	キャップネジ M3x42mm
Z517	10	バインドネジ M3x8mm
Z519	6	バインドネジ M3x15mm
Z523	3	バインドネジ M3x30mm
Z528	6	サラネジ M3x12mm
Z530	6	サラネジ M3x18mm
Z541	6	キャップネジ M3x6mm
Z561	6	フランジタッピングネジ M3x10mm
Z567	10	T.PバインドネジM3x10mm
Z568	10	T.PバインドネジM3x12mm
Z569	10	T.PバインドネジM3x15mm
Z571	6	T.PバインドネジM3x20mm
Z579	12	T.PサラネジM3x15mm
Z581	10	T.PサラネジM3x18mm
Z632	6	T.Pバインドネジ M4x10mm
Z661	4	ナイロンナット M2.6
Z663	6	ナイロンナットM3
Z682	4	フランジロックナット M5 (右ネジ/ブラック)
Z684	4	フランジナイロンナットM4
Z685	10	ワッシャー 2.7x6.7x0.5mm
Z700	6	イモネジM3x3mm

日本語 オプションパーツリスト

品番 入数 品名

3005	2	GT5ホイール (ホワイト)
3006	2	GT5ホイール (ブラック)
3007	2	GT5ホイール (クローム)
3008	2	GT5ホイール (グレー)
3115	2	6 スポークホイール ホワイト (83x56mm)
3116	2	6 スポークホイール ブラック (83x56mm)
3117	2	6 スポークホイール シャイニークローム (83x56mm)
3119	2	6 スポークホイール マットクローム (83x56mm)
3135	2	8 スポークホイール ホワイト (83x56mm)
3136	2	8 スポークホイール ブラック (83x56mm)
3138	2	8 スポークホイール サテンクローム (83x56mm)
3139	2	8 スポークホイール マットクローム (83x56mm)
3161	2	6 スポークホイール ブラッククローム (83x56mm)

品番 入数 品名

3173	2	8 スポークホイール ブラッククローム (83x56mm)
3180	2	スパイクモンスターホイール ホワイト (83x56mm)
3181	2	スパイクモンスターホイール ブラック (83x56mm)
3182	2	スパイクモンスターホイール クローム (83x56mm)
3184	2	スパイクモンスターホイール ブラッククローム (83x56mm)
66330	1	スーパーフレア メインシャーシセット (7075/ガンメタル)
66331	1	スーパーフレア メインシャーシセット (7075/パープル)
66332	1	スーパーフレア メインシャーシセット (7070/シルバー)
82052	1	スーパーフレームメインシャーシ (7075/ガンメタル)
82053	1	スーパーフレームメインシャーシ (7075/パープル)
82054	1	スーパーフレームメインシャーシ (7076/シルバー)
82055	1	

hpi-racing

WWW.HPIRACING.COM



www.hpiracing.com

HPI Racing USA
70 Icon Street
Foothill Ranch, CA 92610 USA
(949) 753-1099

www.hpiracing.co.jp

HPI Japan
3-22-20 Takaoka-kita, Naka-ku,
Hamamatsu, Shizuoka, 433-8119, JAPAN
053-430-0770

www.hpi-europe.com

HPI Europe
21 William Nadin Way, Swadlincote,
Derbyshire, DE11 0BB, UK
(44) 01283 229400
